

Multi DCI user's manual

In line with the company's policy of continuous product improvement, the esthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.

CONTENTS **GENERAL INFORMATION**


GENERAL INFORMATION	Conformity and Range	1
	Name of Parts	2
	Technical Data	4
	Outdoor Unit Working Temperature Range	4
INSTALLATION	Electrical Connections	5
	Installing the Outdoor Unit	10
	Bleeding	11
	Maintenance	13
	Installation Dimension Diagram	13
	Checks after Installation	15


The product in this manual may be different to the actual one, according to different models. Some models have a display and others models do not have a display. Please refer to actual model for the position and shape of the display.

CONFORMITY AND RANGE

GENERAL INFORMATION

The air conditioner you have purchased conforms with American Directive UI1995:

 Please read this owner's manual carefully before operating the unit and retain it for reference purposes.

 Only use the air conditioner as instructed in this booklet. These instructions are not intended to cover every possible condition and situation. As with any electrical household appliance, common sense and caution are therefore always recommended for installation, operation and maintenance.

NAMES OF THE PARTS

GENERAL INFORMATION

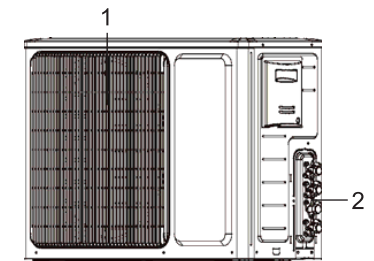
DUO 18:

Warning

- Be sure to cut off the power supply before cleaning the air conditioner; otherwise there is danger of electric shock.
- Wetting of air conditioner may cause the risk of electric shock. Make sure not to wash your air conditioner in any circumstances.
- Volatile liquids such as thinner or gasoline will cause damage to the appearance of air conditioner (use only a soft dry cloth moist cloth to clean the air conditioner cabinet).
- This product must not be disposed of together with the domestic waste.
- This product has to be disposed of at an authorized site for recycling of electrical and electronic appliances.
- The temperature of refrigerant circuit will be high. Please keep the interconnection cable away from the copper pipe.



OUTDOOR UNIT	
No.	Description
1	Air outlet grille
2	Valve



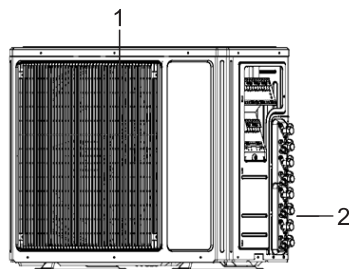
Note: the above figures are only intended to be a simple diagram of the appliance and may not correspond to the appearance of the units that have been purchased.

TRIO 24, QUATTRO 30:

Warning

- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Be sure to cut off the power supply before cleaning the air conditioner; otherwise there may be danger of electric shock.
- Wetting of air conditioner may cause the risk of electric shock. Make sure not to wash your air conditioner in any circumstances.
- Volatile liquids such as thinner or gasoline will cause damage to the appearance of air conditioner. (Only use soft dry cloth moist cloth clean the air conditioner cabinet). Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- The temperature of refrigerant circuit will be high. Please keep the interconnection cable away from the copper pipe.

OUTDOOR UNIT	
No.	Description
1	Air outlet grille
2	Valve



Note: the above figures are only intended to be a simple diagram of the appliance and may not correspond to the appearance of the units that have been purchased.



TECHNICAL DATA		GENERAL INFORMATION	
MODE	DUO 18		
Electrical data			
Electricity supply	220-240V,50Hz		
Fuse or air switch	25		
Minimum power cord section	2.5	mm ²	
Refrigerant gas(R410A)	1400	g	
Size and clearance			
	L	955	mm
	P	396	mm
	H	700	mm

TECHNICAL DATA		GENERAL INFORMATION	
MODE	TRIO 24,QUATTRO 30		
Electrical data			
Electricity supply	220-240V,50Hz		
Fuse or air switch	32		
Minimum power cord section	2.5	mm ²	
Refrigerant gas(R410A)	2200	g	
Size and clearance			
	L	980	mm
	P	427	mm
	H	790	mm

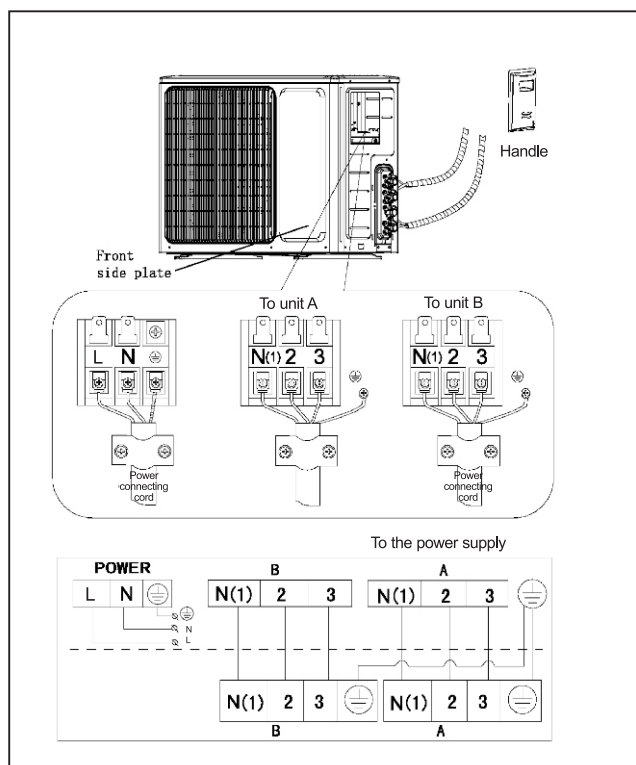
OUTDOOR UNIT WORKING TEMPERATURE RANGE	GENERAL INFORMATION
	Outdoor side DB/WB(°C)
Maximum cooling	48/-
Minimum cooling	-15/-
Maximum heating	24/18
Minimum heating	-15/-16

ELECTRICAL CONNECTIONS

INSTALLER

DUO 18:

1. Remove the handle on the right side plate of the outdoor unit (one screw).
2. Remove the cable clamp, connect the power connection cable with the terminal at the row of connection and fix the connection. The fitting line distributing must be consistent with the indoor unit. Terminal of line bank wiring should meet that of indoor unit.
3. Fix power connection wire by wire clamp.
4. Ensure wire has been fixed well.
5. Install the handle.



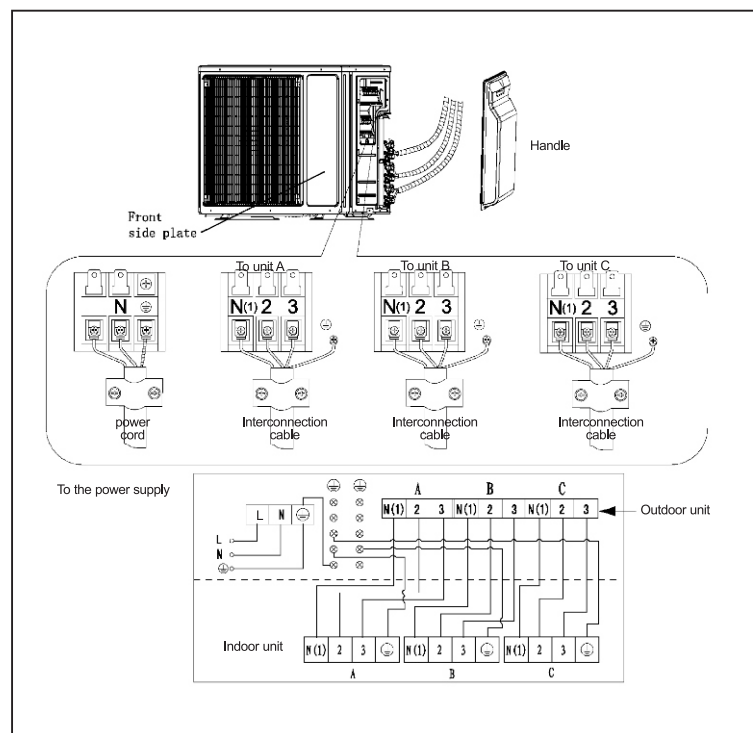
- ⚠ An all-polarity disconnection switch having a contact separation of at least 3mm at all poles should be connected in fixed wiring.
- ⚠ Incorrect wire connection may cause a malfunction of some electric components. After fixing cable, ensure that leads between connection and fixed point have some space.
- ⚠ The connection pipes and the connection wirings of unit A and unit B must correspond to each other correctly.
- ⚠ The appliance shall be installed in accordance with national wiring

Note: the above figures are only intended to be a simple diagram of the appliance and may not correspond to the appearance of the units that have been purchased.

ELECTRICAL CONNECTIONS**INSTALLER**

TRIO 24:

1. Remove the handle on the right side panel of the outdoor unit (one screw).
2. Remove the cable clamp, connect the power connection cable with the terminal at the connection row and fix the connection. The fitting line distributing must be consistent with the indoor unit. Terminal of line bank wiring should meet that of indoor unit.
3. Fix power connection wire using wire clamp.
4. Ensure wire has been fixed well.
5. Install the handle.



- ⚠ An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.
- ⚠ Incorrect wire connection may cause a malfunction of some electric components. After fixing the cable, ensure that leads between connection and fixed point have some space.
- ⚠ The connection pipes and the connection wirings of units A, B and C must correspond to each other properly.
- ⚠ The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- ⚠ Do not install the outdoor unit where it is exposed to sunlight.

Note: the above figures are only intended to be a simple diagram of the appliance and may not correspond to the appearance of the units that have been purchased.

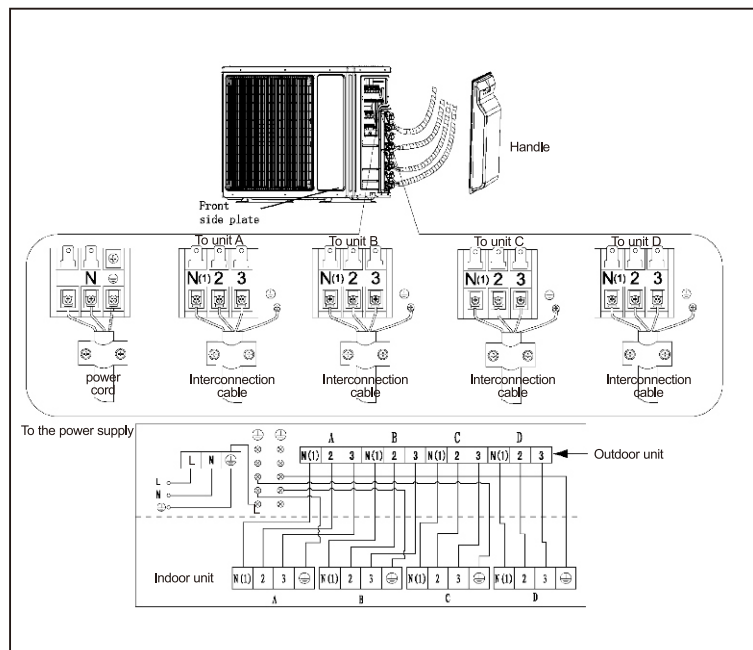
ELECTRICAL CONNECTIONS**INSTALLER**

QUATTRO 30:

1. Remove the handle on the right side panel of the outdoor unit (one screw).
2. Remove the cable clamp, connect the power connection cable with the terminal at the connection row and fix the connection. The fitting line distributing must be consistent with the indoor unit. Terminal of line bank wiring should meet that of indoor unit.
3. Fix power connection wire using wire clamp.
4. Ensure wire has been fixed well.
5. Install the handle.

- ⚠ An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all pole should be connected in fixed wiring.
- ⚠ Incorrect wire connection may cause malfunction of some electric components. After fixing cable, ensure that leads between connection to fixed point have some space.

- ⚠ The connection pipes and the connection wirings of unit A, B, C and D must be correspond to each other correctly.
- ⚠ The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- ⚠ Do not install the outdoor unit where it is exposed to sunlight.



HANDLING

USER

- ⚠ After having removed the packaging, check that the contents are intact and complete.
- ⚠ The outdoor unit must always be kept upright.
- ⚠ Handling must be done by suitably equipped qualified technical personnel using equipment that is suitable for the weight of the appliance.

INSTALLING THE OUTDOOR UNIT

INSTALLER

Location

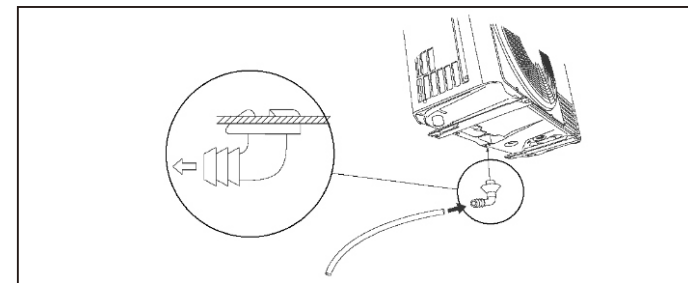
- ⚠ Use bolts to secure the unit to a flat, solid floor. When mounting the unit on a wall or the roof, make sure the support is firmly secured so that it cannot move in the event of intense vibrations or a strong wind.
- ⚠ Do not install the outdoor unit in pits or air vents

Installing the pipes

- ⚠ Use suitable connecting pipes and equipment for the refrigerant R410A.
- ⚠ The refrigerant pipes must not exceed a maximum length of 10m.
- ⚠ Wrap all the refrigerant pipes and joints.
- ⚠ Tighten the connections using two wrenches working in opposite directions.

Caution: Installation must be performed in accordance with the NEC/CEC by authorized personnel only. Install the drain fitting and the drain hose (for model with heat pump only)

Condensation is produced and flows from the outdoor unit when the appliance is operating in heating mode. In order not to disturb neighbors and to protect the environment, install a drain fitting and a drain hose to channel the condensate water. Install the drain fitting and rubber washer on the outdoor unit chassis and connect a drain hose to it as shown in the figure.

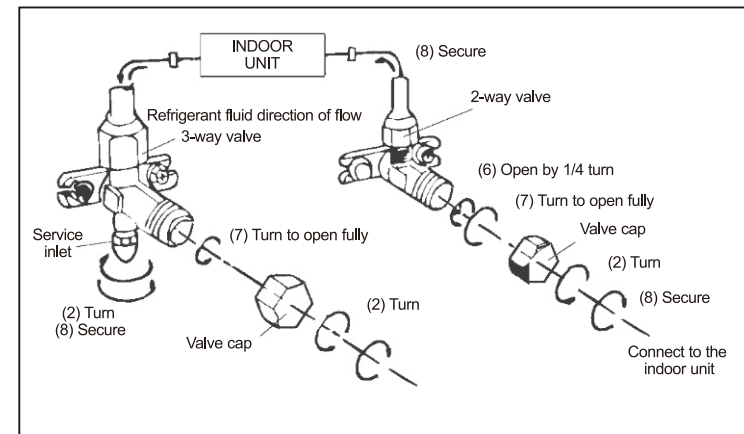
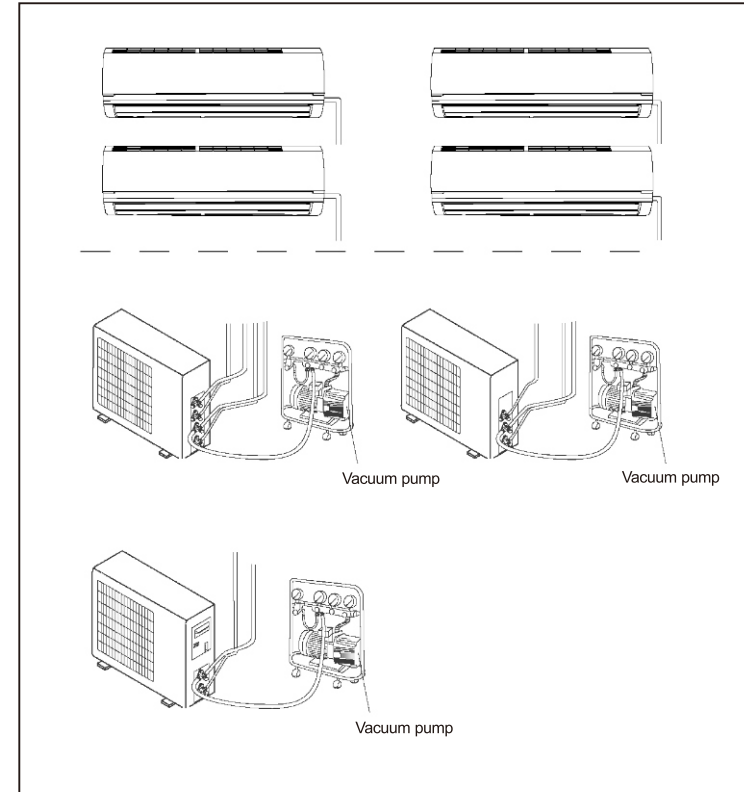
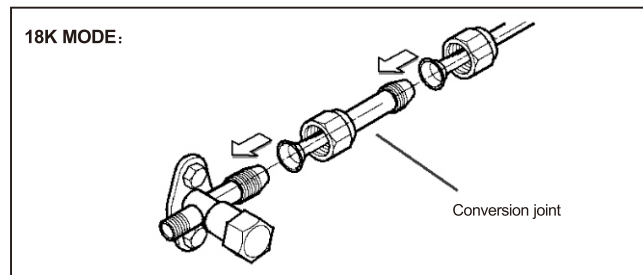


BLEEDING**INSTALLER**

Humid air remaining inside the refrigerant circuit can cause a compressor malfunction. After having connected the indoor and outdoor units, bleed the air and humidity from the refrigerant circuit using a vacuum pump.

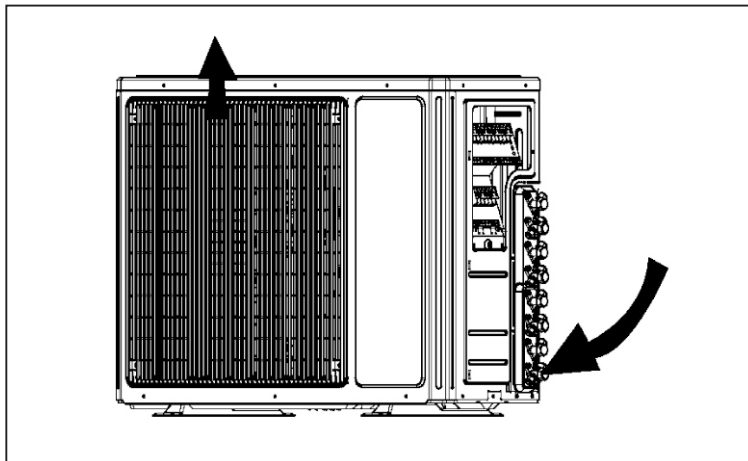
- (1) Unscrew and remove the caps from the 2-way and 3- way valves.
- (2) Unscrew and remove the cap from the service valve.
- (3) Connect the vacuum pump hose to the service valve.
- (4) Operate the vacuum pump for 10-15 minutes until an absolute vacuum of 10 mmHg has been reached.
- (5) With the vacuum pump still in operation, close the low-pressure knob on the vacuum pump coupling. Stop the vacuum pump.
- (6) Open the 2-way valve by a 1/4 turn and then close it after 10 seconds. Check all the joints for leaks using liquid soap or an electronic leak device.
- (7) Turn the body of the 2-way and 3-way valves. Disconnect the vacuum pump hose.
- (8) Replace and tighten all the caps on the valves.

Diameter (mm)	Twisting moment (N.m)
06	15-20
09.52	35-40
0 16	60-65
012	45-50
019	70-75

18K unit need to be installed the indoor unit

MAINTENANCE

- ⚠ Use suitable instruments for refrigerant R41 0A.
- ⚠ Do not use any refrigerant other than R41 0A.
- ⚠ Do not use mineral oils to clean the unit.



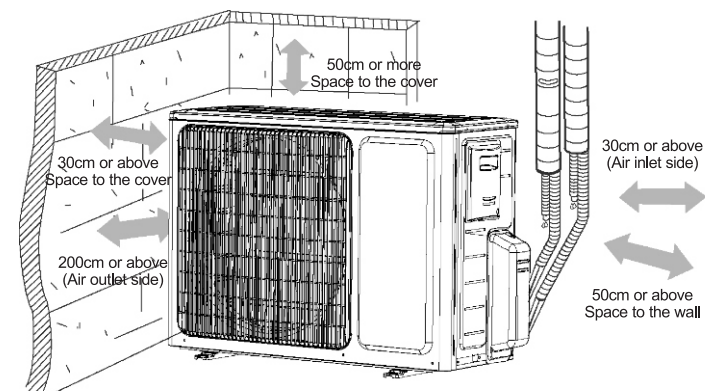
INSTALLER

INSTALLATION DIMENSION DIAGRAM

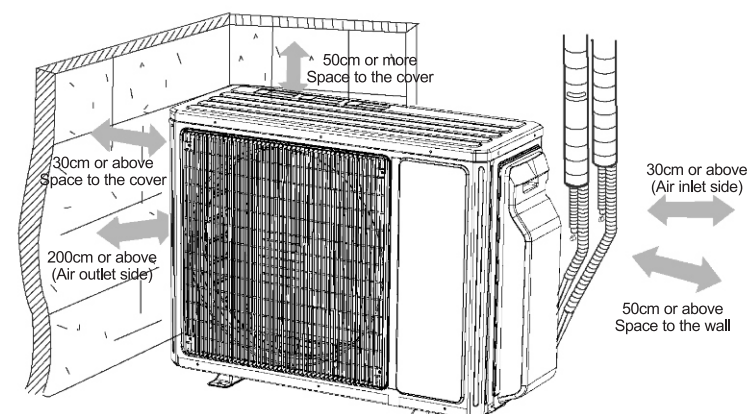
INSTALLER

- ⚠ Installation must be performed by trained, qualified and reliable service personnel according to this manual.
- ⚠ Contact service center before installation to avoid a malfunction due to unprofessional installation.
- ⚠ When picking up and moving the units, you must be guided by a trained and qualified person.
- ⚠ Ensure that the recommended space is left around the appliance.

DUO 18



TRIO 24, QUATTRO 30



This is just a schematic diagram. Please refer to the actual product.

CHECK AFTER INSTALLATION**INSTALLER**

Check Items	Problems owing to improper Installation
Is the installation reliable?	The unit may drop, vibrate or make noises
Has the gas leakage been checked?	May cause unsatisfactory cooling (heating) effect
Is the thermal insulation of the unit sufficient?	May cause condensation and water dropping
Is the drainage smooth?	May cause condensation and water dropping
Does the power supply voltage correspond with the rated voltage specified on the nameplate?	The unit may break down or the components may burn out
Are the lines and pipelines correctly installed?	The unit may break down or the components may burn out
Has the unit been safely grounded?	Risk of electrical leakage
Do the layouts of lines conform with requirements?	The unit may break down or the components may burn out
Are there any obstacles near the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units?	The unit may break down or the components may burn out
Have the length of refrigerating pipe and refrigerant volume been recorded?	It is not easy to decide the volume of refrigerant.

Multi DCI

Consignes d'utilisation

Conformément à la politique d'amélioration continue des produits de l'entreprise, les caractéristiques et esthétiques, les données techniques et les accessoires de cet appareil peuvent faire l'objet d'une modification sans préavis.

TABLE DES MATIERES INFORMATIONS GENERALES

INFORMATIONS GENERALES	Conformité et plage	1
	Désignation des parties	2
	Données techniques	3
	Plage de température de fonctionnement de l'unité extérieure	4
RESPONSABLE D E L'INSTALLATION	Raccordements électriques	5
	Installation de l'unité extérieure	10
	Evacuation	11
	Maintenance	13
	Schéma d'installation dimensionné	13
	Vérification après l'installation	15

Il est possible que les produits de ce manuel soient différents du produit réel, en fonction des différents modèles. Certains modèles sont dotés d'afficheur tandis que d'autres n'en ont pas. Pour la position et la forme de l'afficheur, veuillez vous référer au modèle réel.

PLAGE DE CONFORMITE INFORMATIONS GENERALES

Le climatiseur que vous avez acheté est conforme à la directive américaine UI1995:

⚠ Veuillez lire ce manuel d' utilisation attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

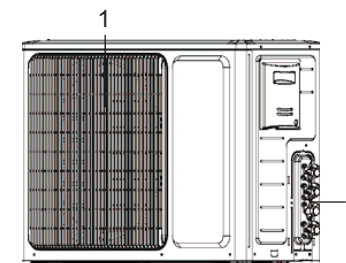
⚠ Utilisez le climatiseur seulement selon les instructions de ce manuel. Ces instructions n'entendent pas couvrir toutes les conditions et situations éventuelles. Comme c'est le cas avec tout appareil électroménager, le bon sens et la prudence sont toujours recommandés pour l'installation, le fonctionnement et la maintenance.

DESIGNATION DES PARTIES INFORMATIONS GENERALES**DUO 18:****Avertissement**

- Assurez-vous que vous avez débranché l'alimentation avant de nettoyer le climatiseur, sinon, il y a risque de choc électrique.
- Le fait de mouiller le climatiseur peut provoquer des risques de choc électrique. Ne lavez pas votre climatiseur, quelque soit le cas.
- Les liquides volatiles comme le diluant et l'essence vont endommager l'apparence du climatiseur (utilisez exclusivement un tissu mouillé ou un tissu doux et sec pour nettoyer le coffret du climatiseur).
- Ce produit ne pas être mis au rebut comme les autres déchets domestiques.
- Il doit être mis au rebut dans un endroit agréé pour le recyclage des appareils électroniques et électriques.
- La température du circuit du réfrigérant sera élevée, veuillez éloigner le câble d'interconnexion du tuyau en cuivre.



UNITE EXTERIEURE	
No.	Description
1	Grille de sortie d'air
2	Vanne



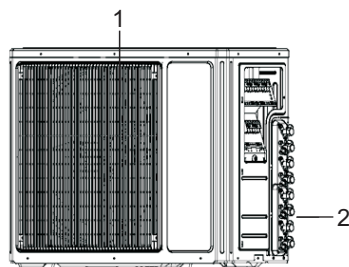
Note: Les figures ci-dessus représentent simplement le schéma de l'appareil et peuvent ne pas correspondre à l'apparence des unités qui ont été achetées.

TRIO 24, QUATTRO 30:

Avertissement

- Si le cordon d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son personnel de maintenance ou par toute personne disposant des qualifications requises pour écarter tous les risques.
- Assurez-vous que vous avez débranché l'alimentation avant de nettoyer le climatiseur, sinon, il y a risque de choc électrique.
- Le fait de mouiller le climatiseur peut provoquer des risques de choc électrique. Ne lavez pas votre climatiseur, quelque soit le cas.
- Les liquides volatiles comme le diluant et l'essence vont endommager l'apparence du climatiseur (utilisez exclusivement un tissu mouillé ou un tissu doux et sec pour nettoyer le coffret du climatiseur).
- Ne mettez pas ce produit au rebut comme les déchets municipaux non classifiés. La collecte de ces déchets séparément pour un traitement spécial est nécessaire.
- La température du circuit du réfrigérant sera élevée, veuillez éloigner le câble d'interconnexion du tuyau en cuivre.

UNITE EXTERIEURE	
No.	Description
1	Grille de sortie d'air
2	Vanne



Remarque: Les figures ci-dessus représentent simplement le schéma de l'appareil et peuvent ne pas correspondre à l'apparence des unités qui ont été achetées.

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES** **INFORMATIONS GENERALES**

MODE	DUO 18		
Spécifications électriques			
Alimentation électrique	220-240V,50Hz		
Fusible ou commutateur debit d'air	25		
Section du cordon d'alimentation minimum	2.5	mm ²	
Gaz du réfrigérant(R410A)	1400	g	
Taille et écartement			
	L	955	mm
	P	396	mm
	H	700	mm

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES **INFORMATIONS GENERALES**

MODE	TRIO 24,QUATTRO30		
Spécifications électriques			
Alimentation électrique	220-240V,50Hz		
Fusible ou commutateur debit d'air	32		
Section du cordon d'alimentation minimum	2.5	mm ²	
Gaz du réfrigérant(R410A)	2200	g	
Taille et écartement			
	L	980	mm
	P	427	mm
	H	790	mm

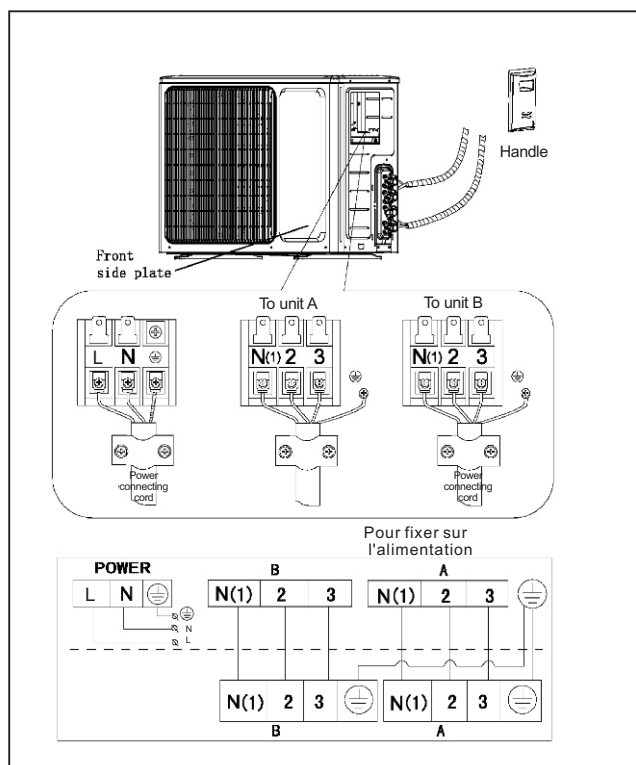
PLAGE DE TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT DE L'UNITE EXTERIEURE **INFORMATIONS GENERALES**

	Côté extérieur DB/WB(°)
Refroidissement max	48/-
Refroidissement min	-15/-
Chauffage max	24/18
Chauffage min	-15/-16

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES RESPONSABLE DE L'INSTALLATION

DUO 18:

1. Enlevez la poignée au niveau de la plaque latérale droite de l'unité extérieure (une vis)
2. Enlevez le serre-câble, raccordez le câble d'alimentation avec la 1. borne au niveau de la ligne de raccordement et fixez le raccord. La répartition des conduites de tuyauterie doit correspondre à la borne de l'unité intérieure. Le câblage doit correspondre à celui de l'unité intérieure
3. Fixez le câble d'alimentation à l'aide d'un serre-câble..
4. Assurez-vous que le fil a été bien fixé
5. Installez la poignée



⚠ Un commutateur de déconnexion de tous les pôles avec un arrêt de contact d'au moins 3 mm doit être raccordé en mode de câblage fixe.

⚠ Un mauvais raccordement des fils peut provoquer le dysfonctionnement de certains composants électriques. Après avoir installé le câble, assurez-vous que les conducteurs

⚠ Les tuyaux de branchement et les fils de connexion de l'unité A, B, et C doivent correspondre entre eux respectivement.

⚠ L'appareil doit être installé conformément aux directives de câblage nationales

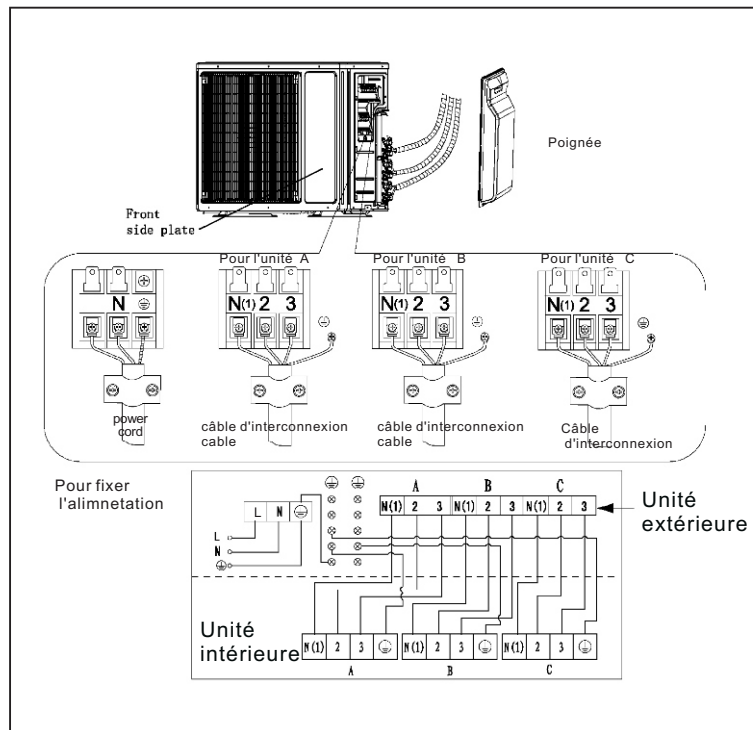
Note: les figures ci-dessus représentent simplement le schéma de l'appareil et peuvent ne pas correspondre à l'apparence des unités qui ont été achetées.

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

RESPONSABLE DE L'INSTALLATION

TRIO 24:

1. Enlevez la poignée au niveau de la plaque latérale droite de l'unité extérieure (une vis)
2. Retirez le serre-câble, raccordez le câble d'alimentation sur la borne niveau de la ligne de connexion et fixez le raccord. La répartition de la ligne des raccords de tuyauterie doit correspondre à la borne de l'unité intérieure avec une ligne blanche.
3. Fixez le câble d'alimentation à l'aide d'un serre-câble.
4. Assurez-vous que le fil a été fixé normalement.
5. Installez la poignée.



⚠ Un commutateur de déconnexion de tous les pôles disposant d'un arrêt du contact de 3 mm au moins dans chaque pôle doit être raccordé en mode de câblage fixe

⚠ Une mauvaise connexion des fils peut provoquer le dysfonctionnement de certains composants électriques. Après avoir fixé le câble, assurez-vous que les conducteurs entre le raccordement et le point de fixation ont un écartement.

⚠ Les tuyaux de branchement et les fils de connexion de l'unité A, B, et C doivent correspondre entre eux respectivement.

⚠ Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales de câblage national.

⚠ N'installez l'unité extérieure dans un endroit où elle est exposée directement aux radiations solaires.

Remarque: les figures ci-dessus représentent simplement le schéma de l'appareil et peuvent ne pas correspondre à l'apparence des unités qui ont été achetées.

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES**INSTALLER**

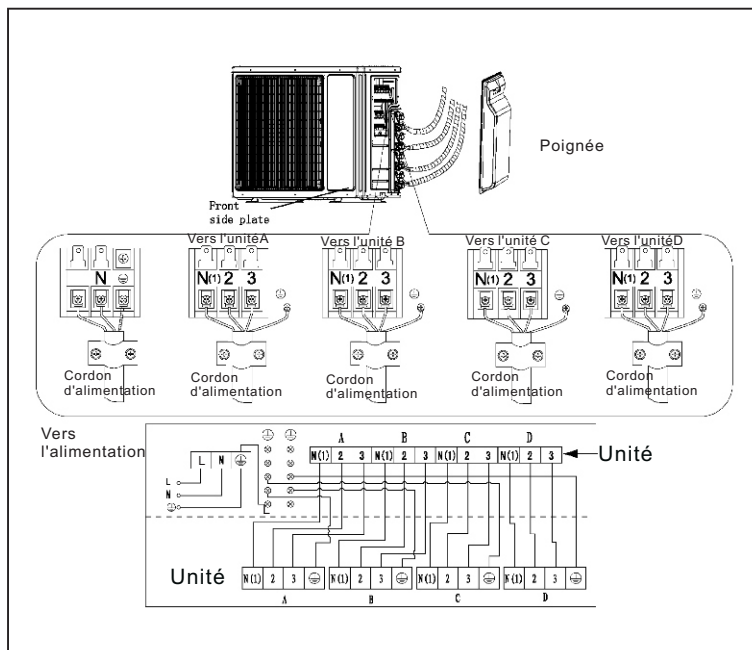
QUATTRO 30:

1. Enlevez la poignée au niveau de la plaque latérale droite de l'unité extérieure (une vis)
2. Retirez le serre-câble, raccordez le câble d'alimentation sur la borne au niveau de la ligne de connexion et fixez le raccord. La répartition de la ligne des raccords de tuyauterie doit correspondre à la borne de l'unité intérieure avec une ligne blanche. Le câblage doit correspondre à celui de l'unité intérieure.
3. Fixez le câble d'alimentation à l'aide d'un serre-câble.
4. Assurez-vous que le fil a été fixé normalement.
5. Installez la poignée.

⚠ Un commutateur de déconnexion de tous les pôles avec un arrêt de contact d'au moins 3 mm doit être connecté en câblage fixe.

⚠ Un mauvais raccordement des fils peut provoquer le dysfonctionnement de certains composants électriques. Après avoir fixé le câble, assurez-vous que

- ⚠ Les tuyaux de branchement et les fils de connexion de l'unité A, B, et C doivent correspondre entre eux respectivement.
- ⚠ L'appareil doit être installé conformément aux directives de câblage nationales.
- ⚠ N'installez pas l'unité extérieure dans un endroit où elle est exposée au soleil.



TRAITEMENT

- ⚠ Après avoir déballé le produit, assurez-vous que le contenu est intact et complet.
- ⚠ L'unité extérieure doit toujours être placée verticalement.

UTILISATEUR

INSTALLATION DE L'UNITE EXTERIEURE INSTALLER

Emplacement:

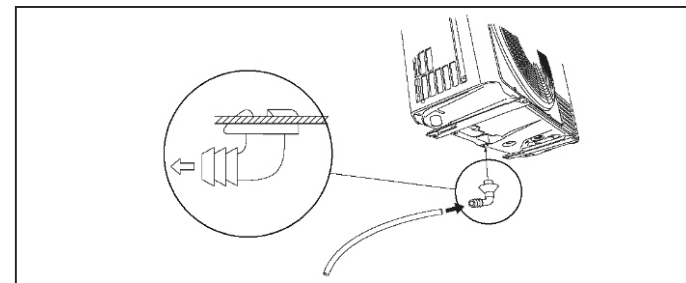
- ⚠ Utilisez des boulons pour sécuriser l'unité sur un sol plat et ferme. Lors du montage de l'unité sur un mur ou sur le toit, assurez-vous que le support est normalement sécurisé de telle manière qu'il ne puisse pas bouger en cas de vibrations intenses et de vent fort.
- ⚠ N'installez pas l'unité extérieure sur des événements d'aération ou des trous

Installation des tuyaux

- ⚠ Utilisez des tuyaux de raccordement et l'équipement appropriés pour le réfrigérant R410A.
- ⚠ Les tuyaux du réfrigérant ne doivent pas excéder la longueur maximum de 10m.
- ⚠ Enveloppez les tuyaux du réfrigérant et les joints.
- ⚠ Fixez les raccordements à l'aide des deux clés en travaillant dans les directions opposées.

Avertissement: l'installation doit être effectuée conformément au NEC/CEC et uniquement par le personnel agréé.

La condensation se produit et coule à partir de l'unité extérieure lorsque l'appareil fonctionne en mode chauffage. Pour ne pas importuner les voisins et pour respecter l'environnement, installez une tuyauterie de vidange et un tuyau d'évacuation pour canaliser l'eau de condensation. Installez la tuyauterie de vidange et une rondelle en caoutchouc sur le châssis de l'unité extérieure et raccordez le tuyau de vidange comme l'illustre la figure.

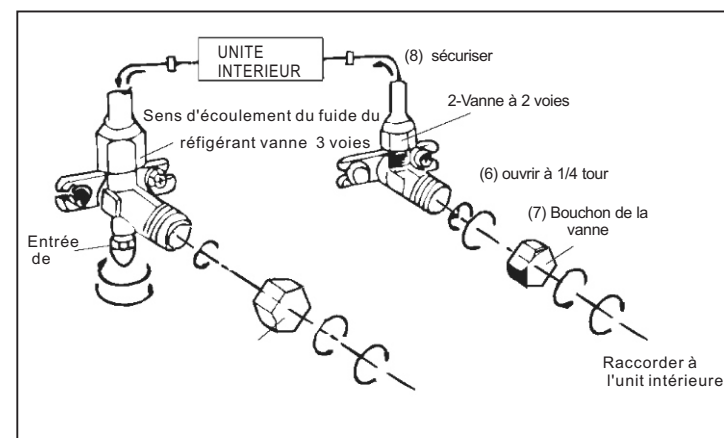
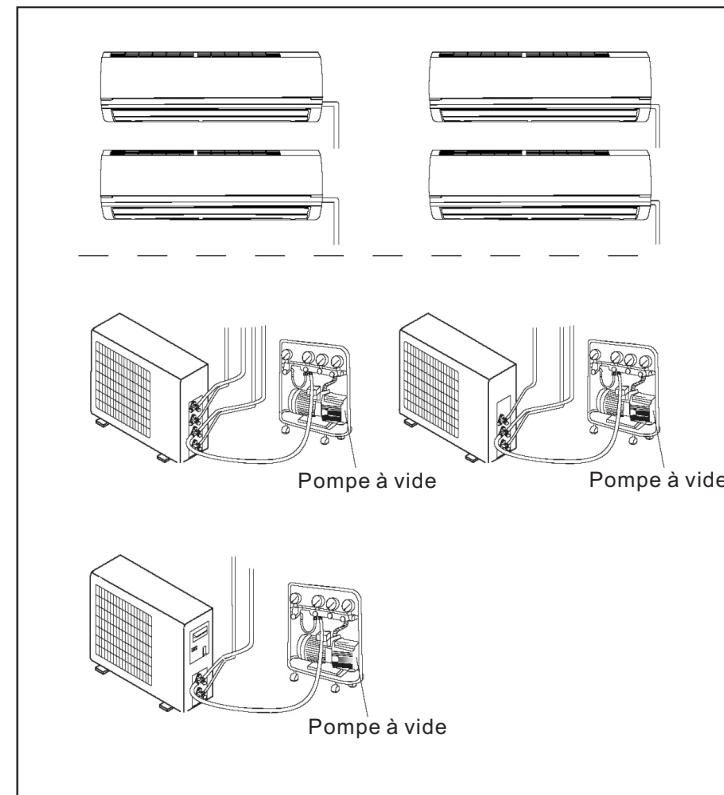
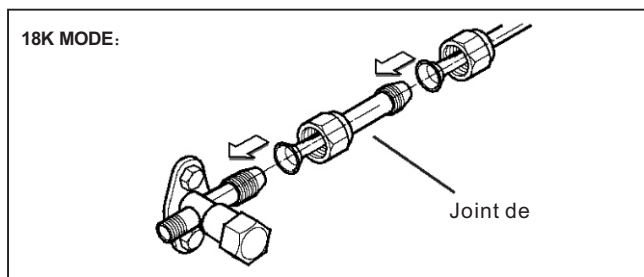


EVACUATION

La présence de l'air humide résiduel à l'intérieur du circuit du réfrigérant peut provoquer des dysfonctionnements du compresseur. Après avoir raccordé les unités intérieure et extérieure, évacuez l'air et l'humidité du circuit du réfrigérant à l'aide de la pompe à vide.

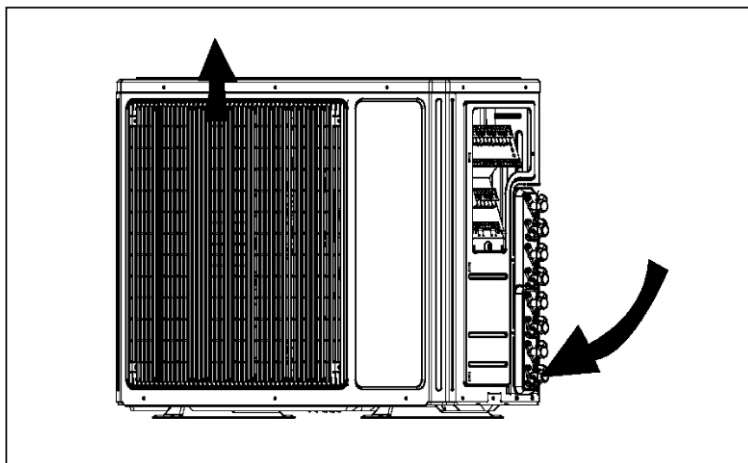
- (1) Dévissez et retirez les bouchons des vannes à 2 et à 3 voies.
- (2) Dévissez et retirez le boulon de la vanne de service.
- (3) Raccordez la pompe à vide sur la vanne de service.
- (4) Faites fonctionner la pompe à vide pendant 10-15 minutes jusqu'à ce qu'un vide absolu de 10 mm Hg soit atteint.
- (5) Pendant que la pompe à vide est encore en marche, fermez le bouton de basse pression sur l'accouplement de la pompe à vide. Arrêtez la pompe à vide.
- (6) Ouvrez la vanne à deux voies en $\frac{1}{4}$ de tour et fermez-la après 10 secondes. Vérifiez les joints pour détecter des fuites à l'aide d'un savon liquide ou d'un dispositif électrique de détection des fuites.
- (7) Tournez la coque des vannes à 2 voies et à 3 voies. Déconnectez le tuyau de la pompe à vide.
- (8) Remplacez et serrez tous les bouchons sur les vannes.

Diamètre (mm)	Moment de torsion (N.m)
06	15-20
09.52	35-40
0 16	60-65
012	45-50
019	70-75

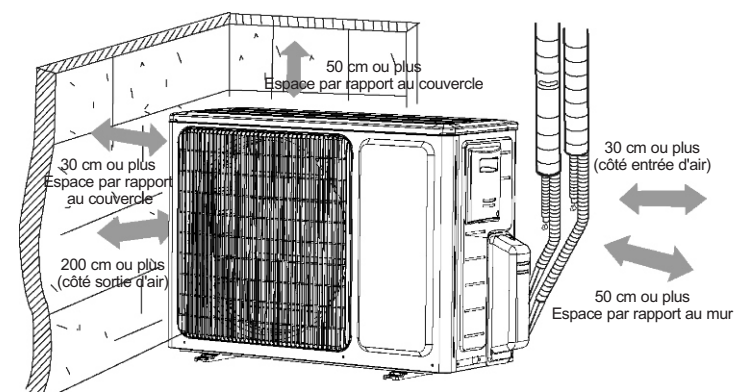
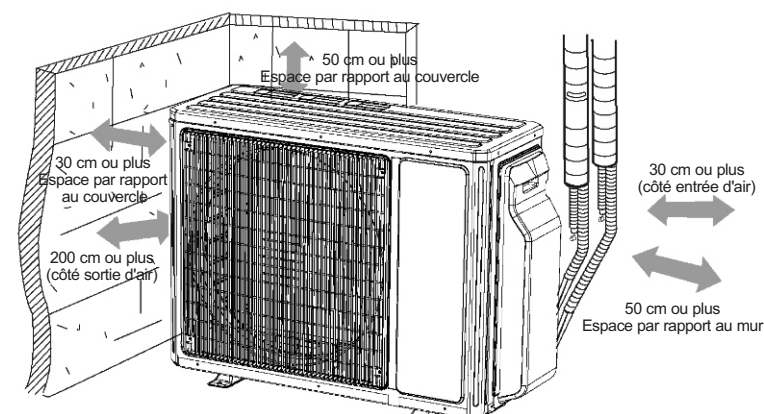


MAINTENANCE

- ⚠ Utilisez des instruments appropriés pour le réfrigérant R41 0A.
- ⚠ N'utilisez pas un réfrigérant autre que le R41 0A.
- ⚠ N'utilisez pas d'huile minérale pour nettoyer le produit.

**SCHEMA D'INSTALLATION DIMENSIONNE****RESPONSABLE DE L'INSTALLATION**

- ⚠ L'installation doit être effectuée par un personnel de service qualifié de façon appropriée conformément aux instructions de ce manuel.
- ⚠ Contactez le centre de services avant l'installation pour éviter le dysfonctionnement à cause d'une installation incorrecte.
- ⚠ En portant et en déplaçant l'unité, vous devez suivre les orientations d'un spécialiste qualifié.
- ⚠ Assurez-vous que l'espace recommandé autour de l'appareil a été prévu.

INSTALLER**DUO 18****TRIO 24, QUATTRO 30**

Il s'agit juste d'un plan schématisé, veuillez-vous référer au produit réel.

VERIFICATION APRES L'INSTALLATION **REONSABLE DE L'INSTALLATION**

Vérification des éléments	Problèmes liés à une mauvaise installation
L'installation est-elle correcte?	L'unité peut tomber, vibrer ou émettre des bruits
Les fuites de gaz ont-elles été vérifiées?	Le système peut provoquer un refroidissement/chauffage peu satisfaisant
L'isolation thermique de l'unité est-elle suffisante?	Risque de condensation et de suintement de l'eau
Le circuit d'évacuation fonctionne-t-il normalement?	Risque de condensation et de suintement de l'eau
La tension d'alimentation correspond-elle à la tension nominale spécifiée sur la plaque signalétique?	L'unité peut tomber en panne ou ces composants peuvent être grillés
Les conduits et les tuyaux sont-ils correctement installés?	L'unité peut tomber en panne ou ces composants peuvent être grillés
L'unité a-t-elle été normalement mise à la masse ?	Risque de fuite électrique
Les modèles de conduits sont-ils conformes aux exigences requises?	L'unité peut tomber en panne ou ces composants peuvent être grillés
Existe-t-il un obstacle à proximité de l'entrée et la sortie d'air de l'unité intérieure et extérieure?	L'unité peut tomber en panne ou ces composants peuvent être grillés
La longueur du tuyau du réfrigérant et la valeur de la charge de ce réfrigérant ont-ils été enregistrés?	Il n'est pas facile de déterminer la valeur de la charge du réfrigérant.

Multi DCI

Bedienungsanleitung

Im Rahmen unserer Unternehmenspolitik der ständigen Produktverbesserung können ästhetische und dimensionale Merkmale, technische Daten und Zubehörteile dieses Elektrogerätes ohne Ankündigung geändert werden.

INHALTSÜBERSICHT

ALLGEMEINE HINWEISE

ALLGEMEINE HINWEISE	Konformität und Umfang	1
	Anleitungen vor Inbetriebnahme	2
	Teilenamen	2
	Technische Daten	4
	Betriebstemperaturbereich der Außeneinheit	4
INSTALLATEUR	Elektrische Anschlüsse	5
	Installation der Außeneinheit	10
	Entlüftung	11
	Wartung	13
	Abmessungsdiagramm der Installation	13
	Überprüfung nach der Installation	15

Die Produkte in dieser Betriebsanleitung können von dem realen Produkt abweichen. Je nach Modell können einige mit und ohne Anzeige ausgestattet sein oder die Position und Form der Anzeige abweichen, beachten Sie bitte die Hinweise Ihres Produktes.

KONFORMITÄT UND UMFANG

ALLGEMEINE HINWEISE

Die von Ihnen gekaufte Klimaanlage ist in Einklang mit folgenden Amerikanischen Richtlinien UL1995:

⚠ Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung vor Bedienung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Referenz auf.

⚠ Benutzen Sie nur die Klimaanlage, so wie in diesem Heft empfohlen. Diese Anleitungen decken nicht jede mögliche Bedingung und Situation ab. So wie mit jedem elektrischen Haushaltsgerät werden gesunder Menschenverstand und Vorsicht für Installation, Bedienung und Wartung empfohlen.

TEILENAMEN

ALLGEMEINE HINWEISE

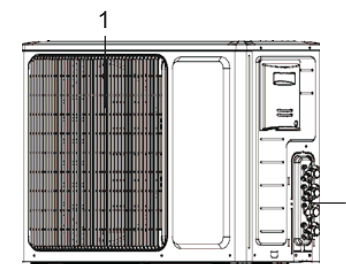
DUO 18:

Vorsicht

- Achten Sie darauf, die Stromversorgung vor der Reinigung der Klimaanlage abzuschalten; sonst könnte das zu Stromschlag führen.
- Das Befeuchten der Klimaanlage kann das Risiko eines Stromschlags bewirken. Achten Sie darauf, nicht Ihre Klimaanlage zu waschen.
- Flüchtige Flüssigkeiten wie Verdünner oder Benzin schaden dem Äußeren der Klimaanlage. (Benutzen Sie nur weiches trockenes Tuch zur Reinigung des Gehäuses der Klimaanlage)
- Dieses Produkt muss nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Produkt muss an einem genehmigten Recycling-Ort für elektrische und elektronische Geräte entsorgt werden.
- Die Temperatur des Kühlmittelkreislaufs wird hoch sein, halten Sie bitte das Verbindungskabel vom Kupferrohr fern.



AUSSENEINHEIT	
Nr.	Beschreibung
1	Luftauslassgitter
2	Ventil



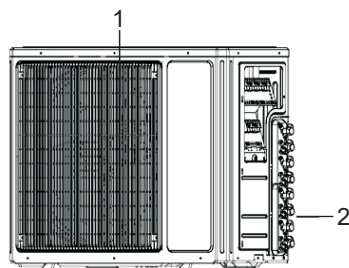
Nota: i valori suddetti rappresentano solo un semplice diagramma dell'elettrodomestico e possono non corrispondere all'aspetto delle unità che sono state acquistate.

TRIO 24, QUATTRO 30

Vorsicht

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder andere qualifizierte Techniker ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, die Stromversorgung vor der Reinigung der Klimaanlage abzuschalten; sonst könnte das zu Stromschlag führen.
- Das Befeuchten der Klimaanlage kann das Risiko eines Stromschlags bewirken. Achten Sie darauf, nicht Ihre Klimaanlage zu waschen.
- Flüchtige Flüssigkeiten wie Verdüner oder Benzin schaden dem Äußeren der Klimaanlage. (Benutzen Sie nur weiches trockenes Tuch zur Reinigung des Gehäuses der Klimaanlage).
- Entsorgen Sie nicht dieses Produkt als unsortierten Hausmüll. Die Sammlung solcher Abfälle muss für die Sonderbehandlung getrennt werden.
- Die Temperatur des Kühlmittelkreislaufs wird hoch sein, halten Sie bitte das Verbindungskabel vom Kupferrohr fern.

AUSSENEINHEIT	
Nr.	Beschreibung
1	Luftauslassgitter
2	Ventil



Hinweis: Die oberen Abbildungen dienen als einfaches Diagramm des Elektrogerätes und müssen nicht dem Äußeren der gekauften Einheiten entsprechen.



TECHNISCHE DATEN		ALLGEMEINE HINWEISE	
MODUS	DUO 18		
Elektrische Daten			
Stromversorgung	220-240V	50Hz	
Sicherung oder Luftschalter	25		
Abschnitt Minimales Netzkabel	2.5		mm ²
Kühlmittelgas (R410A)	1400		g
Größe und Abstand			
	L	955	mm
	P	396	mm
	H	700	mm

TECHNISCHE DATEN		ALLGEMEINE HINWEISE	
MODU	TRIO 24, QUATTRO 30		
Elektrische Daten			
Stromversorgung	220-240V,50Hz		
Sicherung oder Luftschalter	32		
Abschnitt Minimales Netzkabel	2.5		mm ²
Kühlmittelgas (R410A)	2200		g
Größe und Abstand			
	L	980	mm
	P	427	mm
	H	790	mm

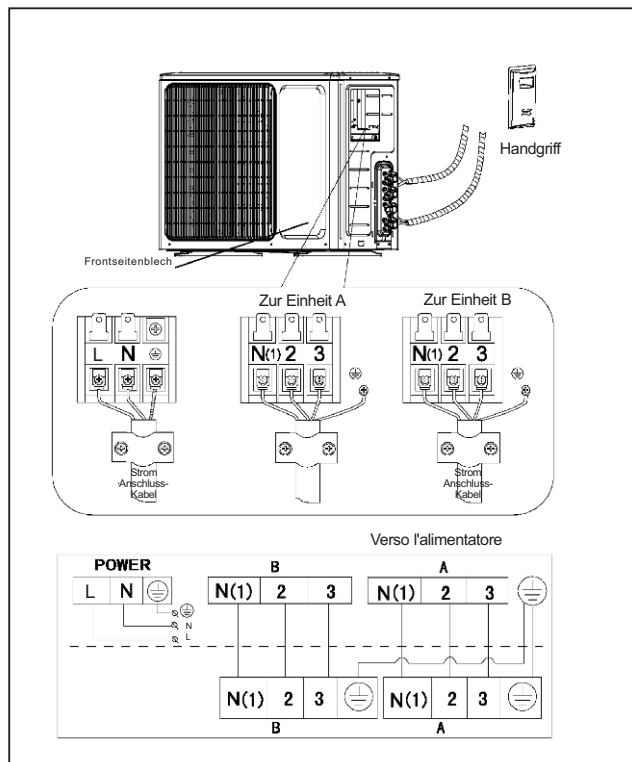
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH DER AUSSENEINHEIT	ALLGEMEINE HINWEISE
	Außenseite DB/WB()
Maximale Kühlung	48/-
Minimale Kühlung	-15/-
Maximale Heizung	24/18
Minimale Heizung	-15/-16

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

INSTALLATEUR

DUO 18:

1. Entfernen Sie den Handgriff am rechten Seitenblech der Außeneinheit (eine Schraube). Entfernen Sie die Kabelklemme, schließen Sie das
2. Stromanschlusskabel an die Klemme der Anschlussreihe an und befestigen Sie den Anschluss. Die Verteilung der befestigten Leitung muss mit den Anschlussklemmen der Inneneinheit übereinstimmen.
3. Befestigen Sie das Stromanschlusskabel mit einer Kabelklemme.
4. Achten Sie darauf, dass das Kabel gut befestigt ist.
5. Installieren Sie den Handgriff.



⚠ Ein allpoliger Trennschalter, der eine Kontakttrennung von mindestens 3 mm an allen Polen hat, sollte an die befestigte Verkabelung angeschlossen werden.

⚠ Falsche Kabelverbindung kann Fehlfunktion von einigen elektrischen Komponenten bewirken. Lassen Sie nach dem Befestigen des Kabels zwischen Anschlüsse und Anschlusspunkt einigen Abstand.

⚠ Die Verbindungsrohre und -leitungen der jeweiligen Einheit A und Einheit B müssen einander entsprechen.

⚠ Das Elektrogerät muss nach den nationalen Regelungen für Verdrahtung installiert werden.

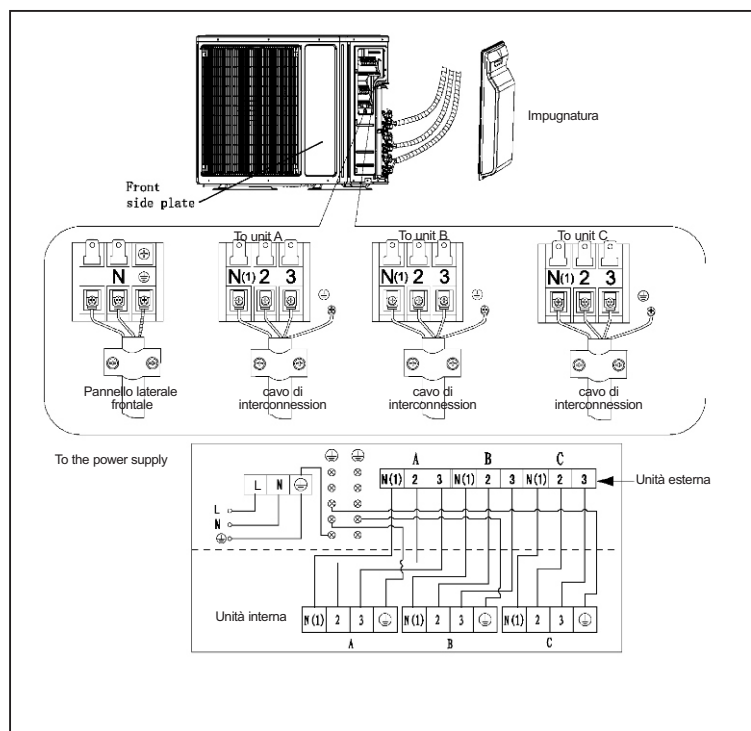
Hinweis: Die oberen Abbildungen dienen als einfaches Diagramm des Elektrogerätes und müssen nicht dem Äußeren der gekauften Einheiten entsprechen.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

INSTALLATEUR

TRIO 24:

- Entfernen Sie den Handgriff am rechten Seitenblech der Außeneinheit (eine Schraube).
- Entfernen Sie die Kabelklemme, schließen Sie das Stromanschlusskabel an die Klemme der Anschlussreihe an und befestigen Sie den Anschluss. Die Verteilung der befestigten Leitung muss mit den Anschlussklemmen der Inneneinheit übereinstimmen. Die Verkabelung muss der Inneneinheit entsprechen.
- Befestigen Sie das Stromanschlusskabel mit einer Kabelklemme.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel gut befestigt ist.
- Installieren Sie den Handgriff.



- ⚠ Ein allpoliger Trennschalter, der eine Kontakttrennung von mindestens 3 mm an allen Polen hat,
- ⚠ sollte an die befestigte Verkabelung angeschlossen werden. Falsche Kabelverbindung kann Fehlfunktion von einigen elektrischen Komponenten bewirken.
- ⚠ Lassen Sie nach dem Befestigen des Kabels zwischen Anschluss und Anschlusspunkt einigen Abstand.
- ⚠ Die Verbindungsrohre und -leitungen der jeweiligen Einheit A und Einheit B
- ⚠ müssen einander entsprechen.

Veis: Die oberen Abbildungen dienen als einfaches Das Elektrogerät muss nach den nationalen Regelungen für Verdrahtung installiert werden.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

INSTALLATEUR

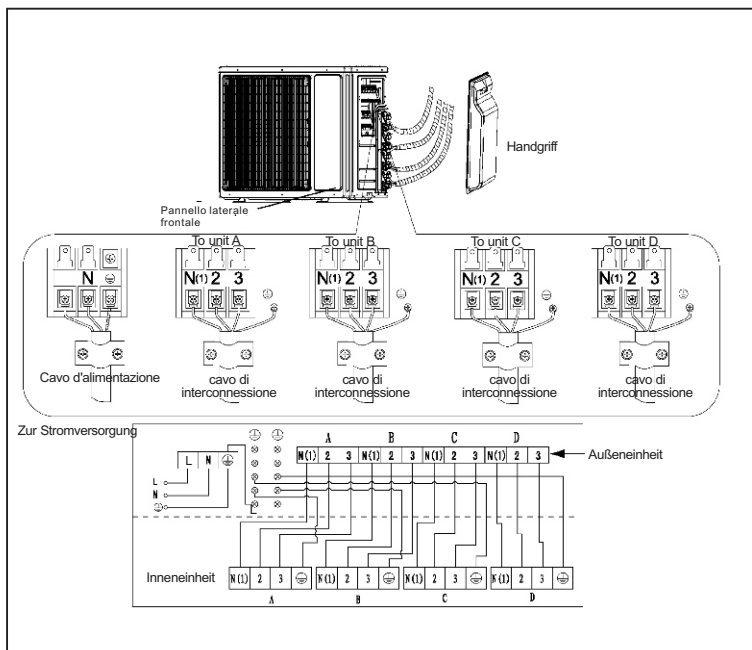
QUATTRO 30:

- Entfernen Sie den Handgriff am rechten Seitenblech der Außeneinheit (eine Schraube).
- Entfernen Sie die Kabelklemme, schließen Sie das Stromanschlusskabel an die Klemme der Anschlussreihe an und befestigen den Anschluss. Die Verteilung der befestigten Leitung muss mit den Anschlussklemmen der Inneneinheit übereinstimmen.
- Befestigen Sie das Stromanschlusskabel mit einer Kabelklemme.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel gut befestigt ist.
- an die befestigte Verkabelung angeschlossen werden.

- ⚠ Falsche Kabelverbindung kann Fehlfunktion von einigen elektrischen Komponenten bewirken. Lassen Sie nach dem Befestigen des Kabels
- ⚠ zwischen Anschluss und Anschlusspunkt einigen Abstand.

Die Verbindungsrohre und -leitungen der jeweiligen Einheit A und Einheit B müssen einander entsprechen.

- ⚠ Das Elektrogerät muss nach den nationalen Vorschriften für Verdrahtung installiert werden.
- ⚠ Installieren Sie die Außeneinheit nicht dort, wo sie direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.



HANDHABUNG

BENU

- ⚠ Nach dem Entfernen der Verpackung überprüfen Sie, ob der Inhalt unversehrt und vollständig ist.
- ⚠ Die Außeneinheit muss immer aufrecht stehen.
- ⚠ Die Handhabung sollte vom Fachpersonal mit der passenden Ausrüstung durchgeführt werden, die für das Gewicht des Elektrogerätes geeignet ist.

INSTALLATION DER AUSSENEINHEIT

INSTALLATEUR

Ort

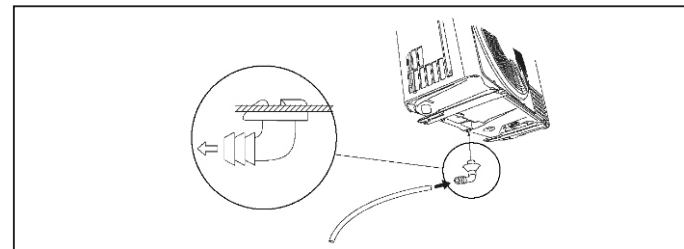
- ⚠ Befestigen Sie das Gerät mit Schrauben auf einem flachen, festen Boden. Wenn Sie das Gerät an der Wand oder auf dem Dach montieren, achten Sie darauf, dass der Träger fest sitzt, so dass er sich bei starken Vibrationen oder Windböen nicht bewegen kann.
- ⚠ Installieren Sie die Außeneinheit nicht in Gruben oder Lüftungsschächten.

Installation der Rohre

- ⚠ Benutzen Sie geeignete Anschlussrohre und Anlagenteile für das Kühlmittel R410A.
 - ⚠ Die Kühlmittellehre dürfen nicht die maximale Länge von 10 m überschreiten.
 - ⚠ Umwickeln Sie alle Kühlmittellehre und Anschlüsse.
- Ziehen Sie die Anschlüsse mit zwei Schraubenschlüsseln gegenläufig an.

Achtung: Die Installation muss gemäß den nationalen Vorschriften für Elektroarbeiten von genehmigtem Personal durchgeführt werden.

Kondensation wird erzeugt und fließt von der Außeneinheit, wenn das Elektrogerät im Heizbetrieb läuft. Um die Nachbarn und die Umwelt zu respektieren, installieren Sie eine Ablaufarmatur und einen Ablaufschlauch, damit das Kondenswasser abgeleitet wird. Installieren Sie die Ablaufarmatur und Gummidichtung an dem Gehäuse der Außeneinheit und schließen Sie einen Ablaufschlauch an, so wie in der Abbildung.



ENTLÜFTUNG

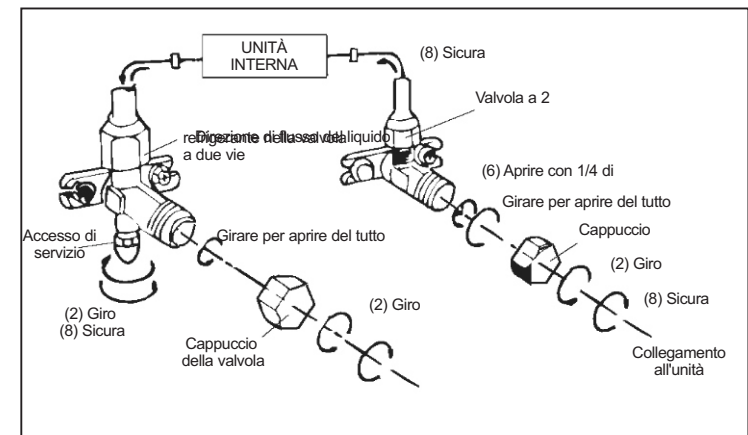
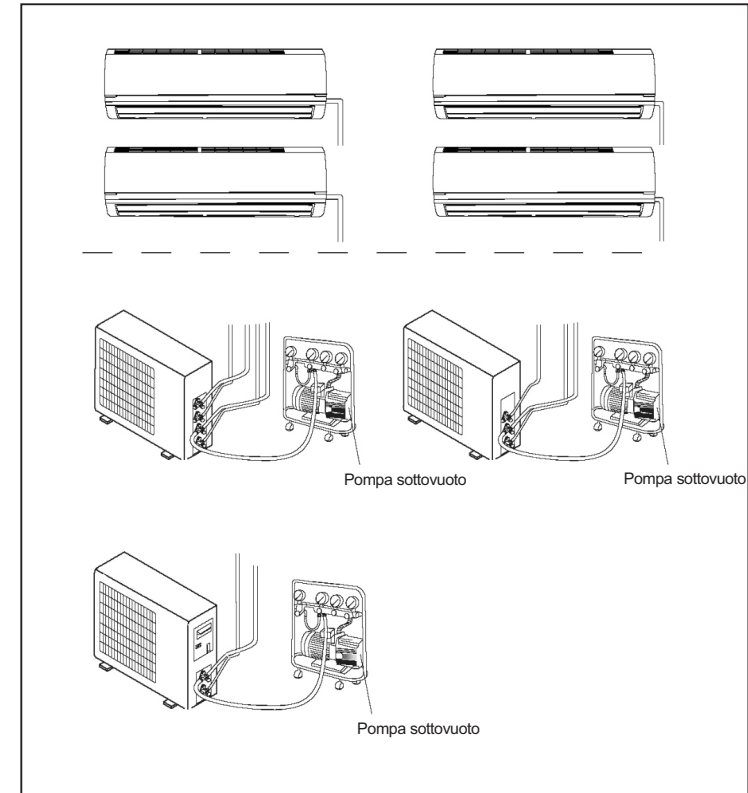
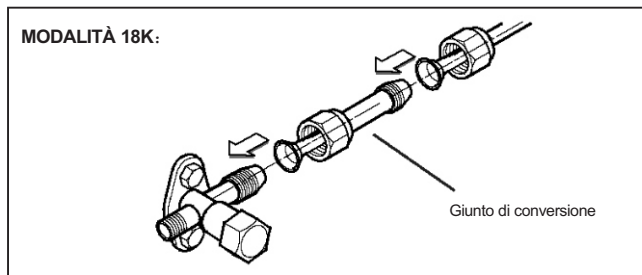
INSTALLATEUR

Feuchte Luft Innerhalb des Kühlmittelkreislaufes kann zu Fehlfunktionen des Kompressors führen. Nachdem Sie die Innen- und Außeneinheiten angeschlossen haben, pumpen Feuchtigkeit einer Vakuumpumpe aus dem Kühlmittelkreislauf ab.

- (1) Lösen und entfernen Sie die Kappen von den 2-Wege- und 3-Wege-Ventilen.
- (2) Lösen und entfernen Sie die Kappe vom Service-Venti.
- (3) Schließen Sie den Schlauch der Vakuumpumpe an das Service-Ventil an.
- (4) Lassen Sie die Vakuumpumpe 10-15 Minuten lang laufen, bis ein absolutes Vakuum von 10 mm Hg erreicht ist.
- (5) Während die Vakuumpumpe noch läuft, schließen Sie den Niederdruck-Knopf auf dem Kupplungsstück der Vakuumpumpe. Schalten Sie die Vakuumpumpe .
- (6) Öffnen Sie das 2-Wege-Ventil mit einer 1/4-Umdrehung und dann schließen Sie es nach 10 Sekunden. Überprüfen Sie alle Anschlüsse auf undichte Stellen, indem Sie flüssige Seife oder ein elektronisches Lecksuchgerät verwenden.
- (7) Drehen Sie die 2- und 3-Wege-Ventilkörper. Trennen Sie den Schlauch der Vakuumpumpe ab.
- (8) rsetzen und ziehen Sie alle Ventilkappen an.

Durchmesser (mm)	Torsionsmoment (Nm)
06	15-20
09.52	35-40
0 16	60-65
012	45-50
019	70-75

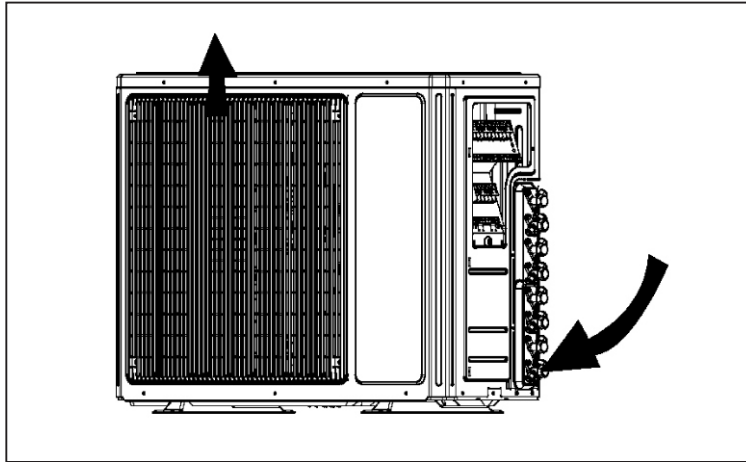
Die 18K Einheit muss an die Inneneinheit installiert werden



WARTUNG

INSTALLATEUR

- ⚠ Benutzen Sie geeignete Geräte für das Kühlmittel R41 0A.
- ⚠ Verwenden Sie kein anderes Kühlmittel als R41 0A.
- ⚠ Benutzen Sie keine Mineralöle, um die Einheit zu reinigen.

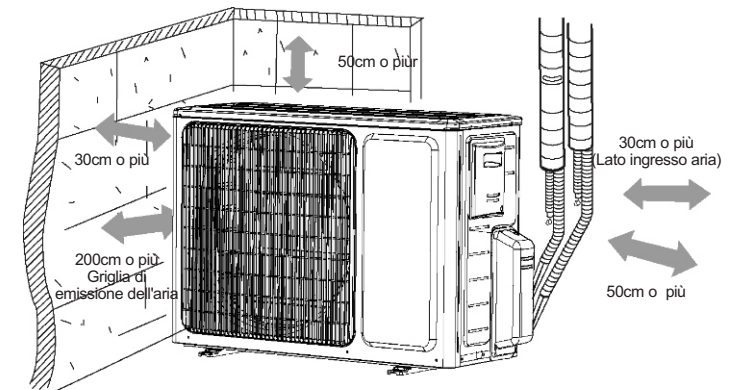


ABMESSUNGSDIAGRAMM DER INSTALLATION

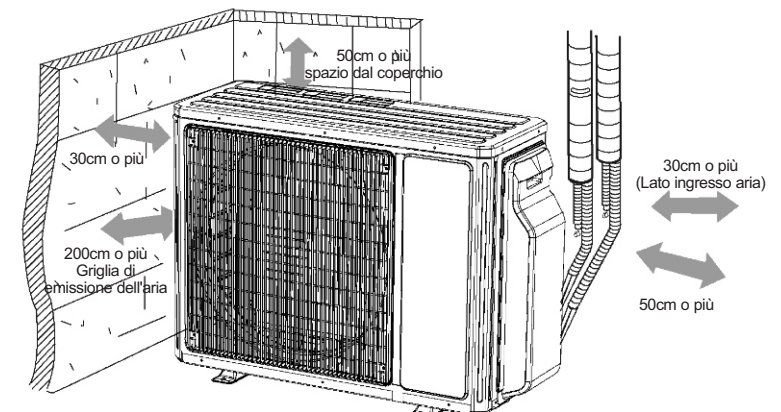
INSTALLATEUR

- ⚠ Die Installation muss von einem ausgebildeten und qualifizierten Kundendienstpersonal zuverlässig und nach diesem Handbuch durchgeführt werden.
- ⚠ Kontaktieren Sie vor der Installation den Kundendienst, um Fehlfunktionen wegen unfachmännischer Installation zu vermeiden.
- Wenn Sie die Anlage bewegen möchten, sollten Sie einen qualifizierten
- ⚠ Techniker konsultieren.
- Achten Sie darauf, dass der empfohlene Abstand zum Gerät eingehalten wird.

DUO 18



TRIO 24, QUATTRO 30



Das ist nur ein schematischer Plan, beziehen Sie sich bitte auf das aktuelle Produkt.

ÜBERPRÜFUNG NACH DER INSTALLATION INSTALLATEUR

Prüfpunkte	Probleme infolge unsachgemäßer Installation
Ist die Installation zuverlässig?	Das Gerät kann fallen, oder Lärm verursachen.
Ist nach Gasleckage überprüft worden?	Kann sich negativ auf Kühlung (Heizung) auswirken.
Ist die Wärmedämmung des Gerätes ausreichend?	Kann Kondensation und Wassertropfen verursachen.
Ist der Ablauf gleichmäßig?	Kan Kondensation Wassertropfen verursachen.
Stimmt die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung?	Das Gerät kann ausfallen oder die Komponenten können durchbrennen.
Sind die Leitungen und Rohrleitungen richtig installiert?	Das Gerät kann ausfallen oder die Komponenten können durchbrennen.
Wurde das Gerät sicher geerdet?	Gefahr von Leckstrom
Entsprechen die Serienmodelle den tech. Anforderungen?	Das Gerät kann ausfallen oder die Komponenten können durchbrennen.
Gibt es irgendwelche Hindernisse in der Nähe vom Lufteinlass und -auslass der Innen- und Außeneinheiten?	Das Gerät kann ausfallen oder die Komponenten können durchbrennen.
Wurde die Länge des Kühlmittelrohrs und die Füllmenge des Kühlmittels aufgezeichnet?	Es ist nicht leicht, die Füllmenge des Kühlmittels zu bestimmen.

Multi DCI

Istruzioni per l'uso

In linea con la politica aziendale della società che aspira al continuo perfezionamento del prodotto, le caratteristiche estetiche, dimensionali e tecniche e gli accessori di questo elettrodomestico possono essere modificate senza preavviso.

CONTENTS		INFORMAZIONI GENERALI
INFORMAZIONI GENERALI	Compatibilità e campo di utilizzo	1
	Nome delle part	2
	Dati tecnic	4
	Campo di temperature operative dell'unità esterna	4
	Collegamenti elettrici	5
INSTALLATION	Installazione dell'unità esterna	10
	Perdite	10
	Manutenzione	13
	Schema delle dimensioni d'installazione	13
	Verifiche dopo l'installazione	15

Il prodotto rappresentato in questo manuale può essere differente da quello effettivo, secondo i differenti modelli, dato che alcuni modelli sono dotati di quadrante di comando ed altri no. Per la posizione e la forma del quadrante, fare riferimento al modello effettivo.

COMPATIBILITÀ E CAMPO DI UTILIZZO INFORMAZIONI GENERALI

Il condizionatore d'aria acquistato è compatibile con le seguenti direttive:
American Directives UL1995:

Leggere attentamente questo manuale per l'uso prima di mettere in funzione l'unità e conservare lo stesso per future consultazioni.

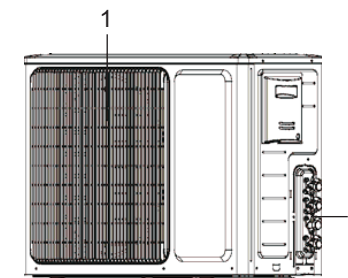
- ⚠ Usare il condizionatore d'aria solo come indicato in questo manuale. Queste istruzioni non possono coprire ogni possibile condizione e situazione. Come con ogni altro elettrodomestico, sono sempre raccomandabili buon senso e cautela per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

NOMI DELLE PARTI**INFORMAZIONI GENERALI****DUO 18:****Avviso**

- Assicurare di staccare l'alimentazione elettrica prima di pulire il condizionatore, per evitare il pericolo di scosse elettriche.
 - Se il condizionatore è umido vi è il rischio di scosse elettriche. Evitare di lavare il condizionatore d'aria.
 - Liquidi volatili quali solventi o benzina possono causare danni all'estetica del condizionatore. (Usare solo un panno soffice e pulito inumidito per pulire il condizionatore.
 - Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.
 - Questo prodotto deve essere smaltito in luogo autorizzato per il riciclaggio
 - delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- La temperatura del circuito di refrigerazione può essere alta, quindi tenere il cavo di interconnessione distante dal tubo di rame.



UNITÀ ESTERNA	
N.	Descrizione
1	Griglia di emissione dell'aria
2	Valvola



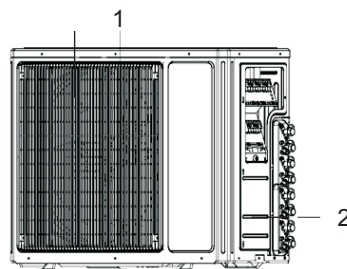
Nota: i valori suddetti rappresentano solo un semplice diagramma dell'elettrodomestico e possono non corrispondere all'aspetto delle unità che sono state acquistate.

TRIO 24, QUATTRO 30:

Avviso

- Se il cavo d'alimentazione elettrica è danneggiato, deve essere sostituito dalla casa produttrice o da un agente autorizzato al servizio oppure da persona analogamente qualificata per evitare pericoli.
- Assicurare di staccare l'alimentazione elettrica prima di pulire il condizionatore, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Se il condizionatore è umido vi è il rischio di scosse elettriche. Assicurare che il condizionatore non sia lavato in alcun caso.
- Liquidi volatili quali solventi o benzina possono causare danni all'estetica del condizionatore d'aria. (Usare solo un panno umido per pulire le superfici del condizionatore).
- Non gettare il prodotto nei rifiuti municipali generici. Raccogliere gli scarti separatamente se un processo speciale è necessario.
- La temperatura del circuito di refrigerazione può essere alta, quindi tenere il cavo di interconnessione distante dal tubo di rame.

UNITÀ ESTERNA	
N.	Descrizione
1	Griglia di emissione dell'aria
2	Valve



Nota: i valori suddetti rappresentano solo un semplice diagramma dell'elettrodomestico e possono non corrispondere all'aspetto delle unità che sono state acquistate.



DATI TECNICI INFORMAZIONI GENERALI

MODALITÀ	DUO 18		
Dati elettrici			
Alimentazione elettrica	220-240V—50Hz		
Fusibile o interruttore a flusso d'aria	25		
Sezione minima del cavo d'alimentazione	2.5	mm ²	
Gas refrigerante (R410A)	1400	g	
Dimensioni e spazi liberi			
	L	955	mm
	P	396	mm
	H	700	mm

DATI TECNICI INFORMAZIONI GENERALI

MODA			
Dati elettrici			
TRIO 24, QUATTRO 30			
Alimentazione elettrica	220-240V,50Hz		
Fusibile o interruttore a flusso d'aria	32		
Sezione minima del cavo d'alimentazione	2.5	mm ²	
Gas refrigerante (R410A)	2200	g	
Size and clearance			
	L	980	mm
	P	427	mm
	H	790	mm

CAMPO DI TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ ESTERNA INFORMAZIONI GENERALI

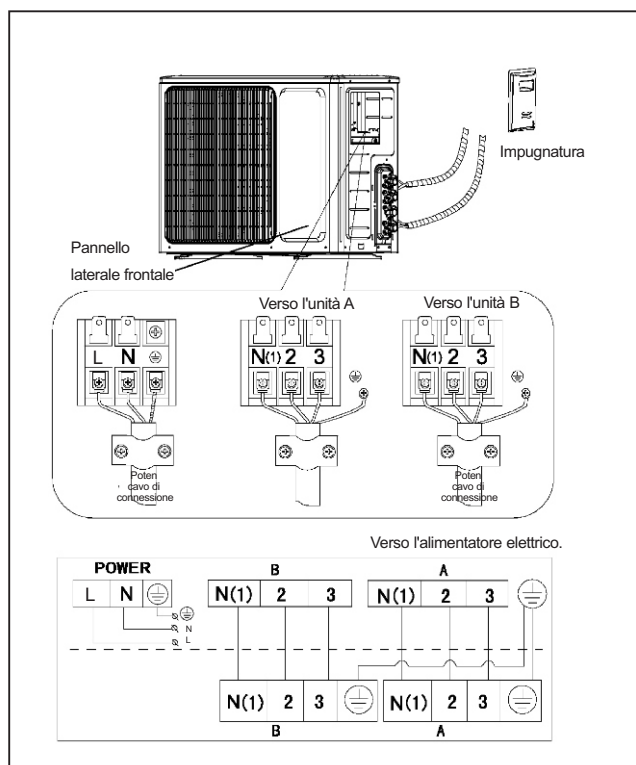
	Lato esterno DB/WB(°)
Massimo raffreddamento	48/-
Minimo raffreddamento	-15/-
Massimo riscaldamento	24/18
Minimo riscaldamento	-15/-16

COLLEGAMENTI ELETTRICI

INSTALLATORE

DUO 18:

1. Rimuovere l'impugnatura sul lato destro dell' unità esterna (una vite).
2. Rimuovere il morsetto del cavo, collegare il cavo di alimentazione con il terminale sulla morsettieria e consistente con i terminali dell'unità internal collegamenti devono corrispondere a quelli dell'unità interna.
3. Fissare il cavo d'alimentazione con il fissacavi.
4. Assicurare che il cavo sia ben fissato.
5. Installare l'impugnatura.



- ⚠ Deve essere collegato ed installato un interruttore multipolare con separazione tra i contatti di almeno 3 mm in ciascun polo.
- ⚠ Collegamenti elettrici errati possono causare guasti in alcuni componenti elettrici. Dopo aver assicurato il cavo, verificare che vi sia spazio fra i conduttori ed i punti fissi.
- ⚠ I tubi ed i cavi di interconnessione delle unità A e B devono essere corrispondenti fra loro.
- ⚠ Il condizionatore deve essere installato in osservanza delle norme nazionali per i collegamenti elettrici.

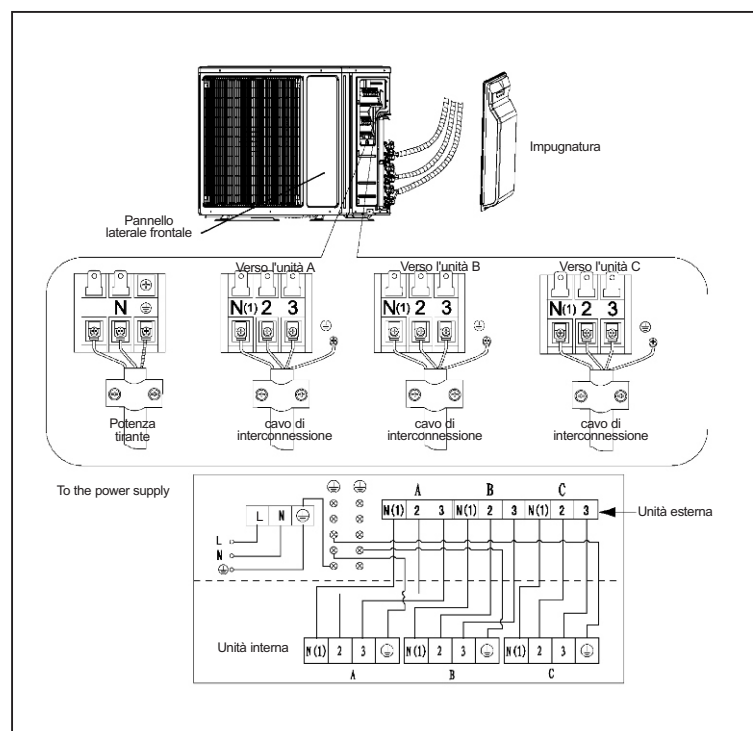
Nota: i valori suddetti rappresentano solo un semplice diagramma dell'elettrodomestico e possono non corrispondere all'aspetto delle unità che sono state acquistate.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

INSTALLATORE

TRIO 24:

1. Rimuovere l'impugnatura sul lato destro dell' unità esterna (una vite).
2. Rimuovere il morsetto del cavo, collegare il cavo d'alimentazione con il terminale della morsettieria e fissare il collegamento. La distribuzione deve essere consistente con i terminali dell'unità interna I collegamenti devono corrispondere a quelli dell'unità interna.
3. Fissare il cavo d'alimentazione con il fissacavi.
4. Assicurare che il cavo sia ben fissato.
5. Installare l'impugnatura.



- ⚠ Deve essere collegato ed installato un interruttore multipolare con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.
- ⚠ Collegamenti elettrici errati possono causare guasti in alcuni componenti elettrici. Dopo aver assicurato il cavo, verificare che vi sia spazio fra i conduttori ed i punti fissi.
- ⚠ I tubi ed i cavi di collegamento delle unità A, B e C devono
- ⚠ Il condizionatore deve essere installato in osservanza delle norme nazionali per i collegamenti elettrici.
- ⚠ Non installare l'unità esterna dove è esposta direttamente ai raggi del sole.

Nato: i valori suddetti rappresentano solo un semplice diagramma dell'elettrodomestico e possono non corrispondere all'aspetto delle unità che sono state acquistate.

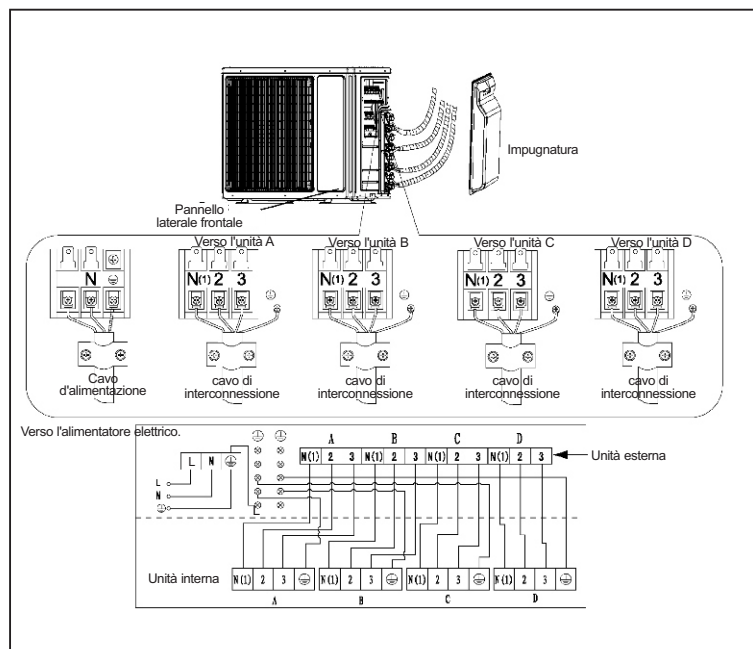
COLLEGAMENTI ELETTRICI

INSTALLATORE

QUATTRO 30:

1. Rimuovere l'impugnatura sul lato destro dell'unità esterna (una vite).
 2. Rimuovere il morsetto del cavo, collegare il cavo d'alimentazione con il terminale della morsettieria e fissare il collegamento. La distribuzione deve essere consistente con l'unità interna. I collegamenti devono corrispondere a quelli dell'unità interna.
 3. Fissare il cavo d'alimentazione con il fissacavi.
 4. Assicurare che il cavo sia ben fissato.
 5. Installare l'impugnatura. Deve essere collegato ed installato un interruttore multipolare con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.
- ⚠ in ciascun polo. Collegamenti elettrici errati possono causare guasti in alcuni componenti elettrici. Dopo aver assicurato il cavo, verificare che vi sia spazio fra i conduttori ed i punti fissi.

- ⚠ I tubi ed i cavi di collegamento delle unità A, B, C e D devono corrispondere fra loro.
- ⚠ Il condizionatore deve essere installato in osservanza delle norme nazionali per i collegamenti elettrici.
- ⚠ Non installare l'unità esterna dove è esposta direttamente ai raggi del sole.

**MANEGGI****USER**

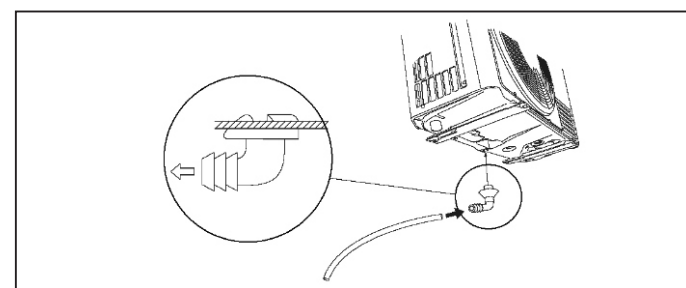
- ⚠ Dopo aver rimosso l'imballaggio, verificare che il contenuto sia intatto e completo.
- ⚠ L'unità esterna deve sempre essere tenuta verticale.
- ⚠ Il maneggio deve sempre essere eseguito da personale tecnico qualificato dotato degli attrezzi idonei al peso dell'elettrodomestico.

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA**INSTALLATORE****Ubicazione**

- ⚠ Usare bulloni per assicurare l'unità a un pavimento piano e solido. Installando l'unità a parete o a soffitto, assicurare che il supporto sia fissato fermamente in modo da non potersi muovere in caso di vibrazioni intense o forti venti.
- ⚠ Non installare l'unità esterna su buchi o sfoghi d'aria.
- ⚠ Usare tubi ed attrezzature adatte al refrigerante R410A.
- ⚠ I tubi di refrigerante non devono superare la lunghezza massima di 10 m.
- ⚠ Avvolgere tutti i tubi ed i giunti di refrigerante.
- ⚠ Serrare i giunti usando due chiavi che girano in direzione opposta.
- ⚠ Attenzione: L'installazione deve essere eseguita in accordo con NEC/CEC e solo da personale autorizzato.

Installare i giunti ed il tubo per il drenaggio (solo per modelli con pompa termica)

Si produce condensa che scorre dall'unità esterna quando l'elettrodomestico funziona in modalità di riscaldamento. Allo scopo di evitare disturbi al vicinato e rispettare l'ambiente, installare un giunto ed un tubo di drenaggio per incanalare l'acqua di condensa. Installare il giunto di frenaggio e la guarnizione di gomma sul telaio dell'unità esterna e collegarvi un tubo di drenaggio come illustrato in figura.

**SFIATO****INSTALLATORE**

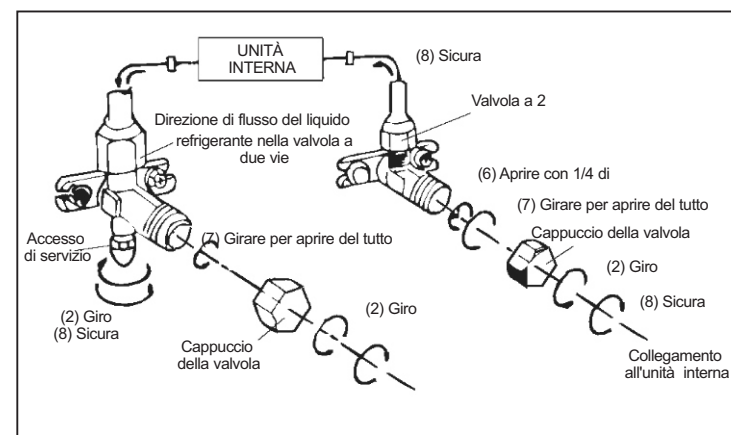
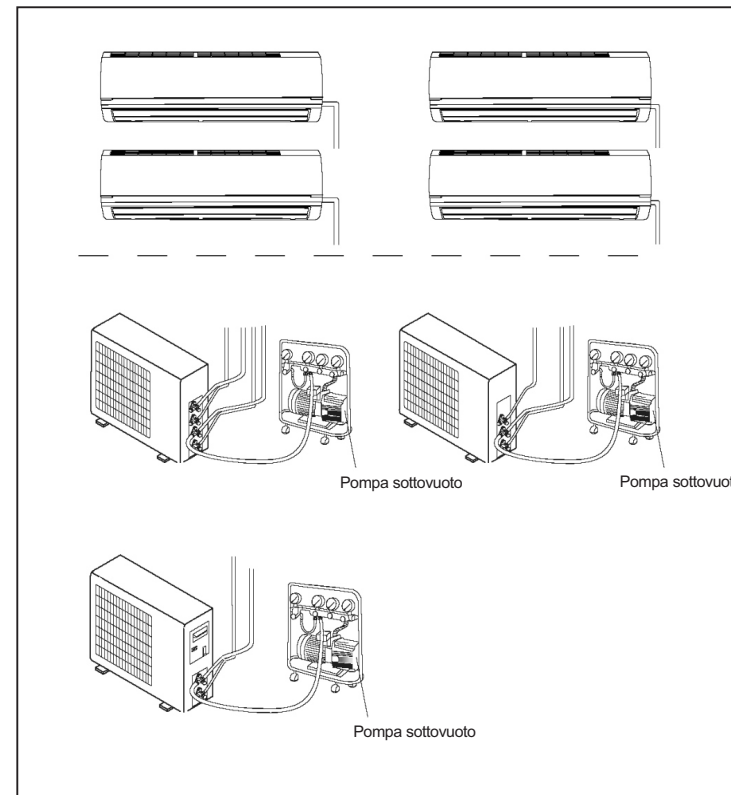
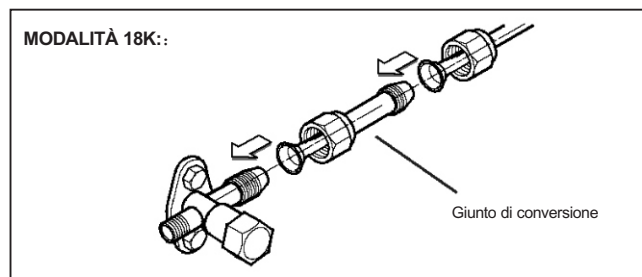
L'aria umida rimasta nel circuito del refrigerante può provocare guasti al compressore. Dopo aver collegato fra loro l'unità esterna e quella interna, fare

uscire l'aria e l'umidità dal circuito del refrigerante usando una pompa a sottovuoto.

- (1) Svitare e rimuovere il cappuccio dalle valvole a due vie ed a 3 vie.
- (2) Svitare ed asportare il cappuccio dalla valvola di servizio.
- (3) Collegare il tubo della pompa a vuoto alla valvola di servizio.
- (4) Mettere in funzione la pompa a vuoto per 10-15 minuti fino ad ottenere un sottovuoto di 10 mm Hg.
- (5) Con la pompa ancora in funzione, chiudere la manopola di bassa pressione sul giunto della pompa a vuoto. Fermare la pompa a vuoto.
- (6) Aprire la valvola a due vie con 1/4 di giro e chiuderla dopo 10 secondi. Verificare che non vi siano perdite dai giunti usando sapone liquido o un rilevatore elettronico di perdite.
- (7) Girare il corpo delle valvole a due vie ed a tre vie. Staccare il tubo della pompa a vuoto.
- (8) Sostituire e serrare i cappucci delle valvole.

Diametro [mm]	Momento di coppia (N.m)
6	15-20
09.52	35-40
0 16	60-65
012	45-50
019	70-75

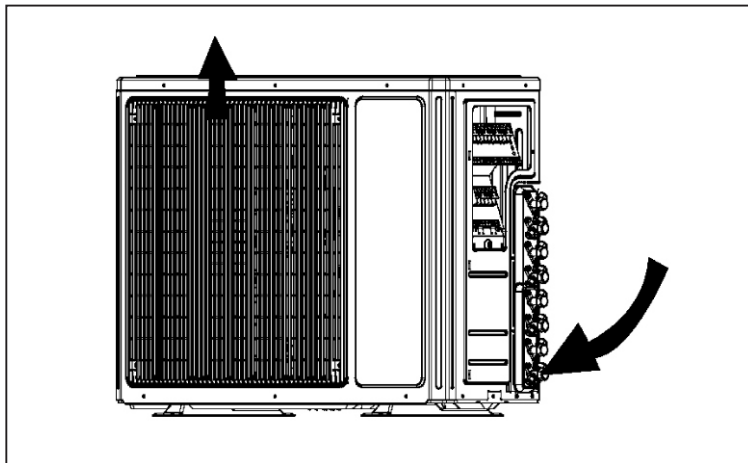
L'unità 18K deve essere installata



MANUTENZIONE

INSTALLATORE

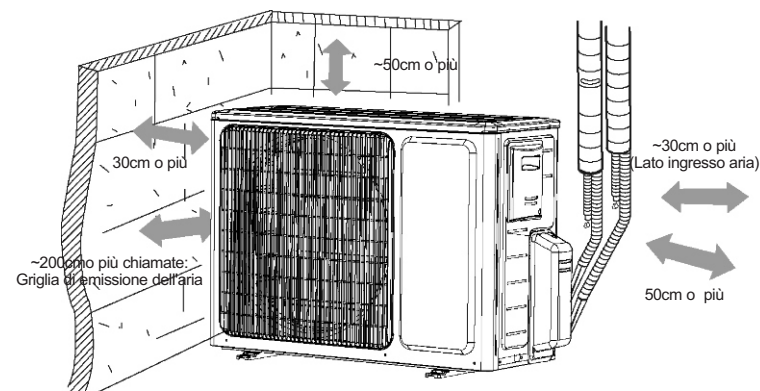
- ⚠ Usare strumenti adeguati per il refrigerante R41 0A
- ⚠ Non usare alcun altro refrigerante che non sia R41 0A.
- ⚠ Non usare oli minerali per pulire l'unità.



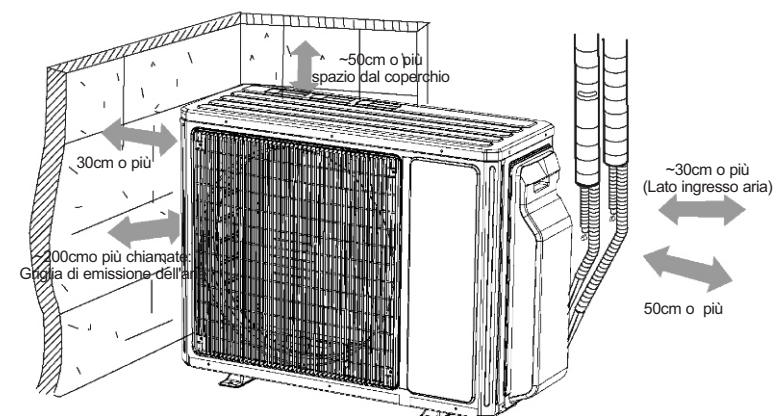
SCHEMA DELLE DIMENSIONI D'INSTALLAZIONE INSTALLATORE

- ⚠ L'installazione deve essere eseguita con cura da personale addestrato e qualificato seguendo le istruzioni di questo manuale.
- ⚠ Contattare il centro di servizio prima dell'installazione per evitare guasti dovuti a installazione non professionale.
- ⚠ addestrato e qualificato.
- ⚠ Assicurare che sia lasciato spazio libero attorno al condizionatore.

DUO 18



TRIO 24, QUATTRO 30



Questo è solo un diagramma schematico, fare riferimento al prodotto stesso

VERIFICHE DOPO L'INSTALLAZIONE **INSTALLATORE**

LISTA DEI CONTROLLI	Problemi dovuti a installazione scorretta
L'installazione è affidabile?	L'unità può cadere, vibrare o emettere rumore
E' stata verificata l'assenza di perdite di gas?	Può causare prestazioni di raffreddamento (riscaldamento) insoddisfacenti
L'isolamento termico dell'unità è sufficiente?	Può causare condensa e gocce d'acqua
Il drenaggio è corretto?	Può causare condensa e gocce d'acqua
La tensione d'alimentazione corrisponde alla tensione nominale specificata sulla targa?	L'unità può incepparsi o i componenti possono bruciarsi
I cavi ed i tubi sono installati correttamente?	L'unità può incepparsi o i componenti possono bruciarsi
L'unità è stata messa a terra?	Rischio di dispersione elettrica
I modelli di linee sono conformi ai requisiti?	L'unità può incepparsi o i componenti possono bruciarsi
Verificare l'assenza di ostacoli che ostruiscano il flusso dell'aria in entrata od in uscita, sia nell'unità interna che in quella esterna.	L'unità può incepparsi o i componenti possono bruciarsi
La lunghezza della linea di refrigerante e la quantità di carica di refrigerante sono state registrate?	Non è facile stabilire la quantità di carica del refrigerante .

Multi DCI

Instrucciones de Uso

Conforme a la política de la empresa de mejora continua de productos, las características estéticas y dimensionales, datos técnicos y accesorios de este aparato pueden cambiar sin previo aviso.

CONTENIDO	INFORMACIÓN GENERAL
-----------	---------------------

INFORMACIÓN GENERA	Conformancia y rango	1
	Nombre de partes	2
	Datos técnicos	4
	Rango de temperatura de operación de unidad de exterior	4
INSTALADOR	Conexiones eléctricas	5
	Instalación de Unidad de exterior	10
	Purgado	11
	Mantenimiento	13
	Diagrama de dimensiones de instalación	13
	Puntos a verificar después de la instalación	15

Los productos en este manual pueden ser diferentes al producto real, de acuerdo a los diferentes modelos algunos tienen pantalla y otros no, para la ubicación y forma de la pantalla consulte al modelo real.

CONFORMANCIA Y RANGO

INFORMACIÓN GENERAL

El aire acondicionado que has comprado conforma con las siguientes Normas Estadounidenses UL1995:

⚠ Por favor lea este manual del usuario cuidadosamente antes de operar la unidad y guárdelo para consulta.

⚠ Use el aire acondicionado únicamente como se indica en este instructivo. Estas instrucciones no están destinadas a cubrir cada condición o situación posible. Al igual que con cualquier aparato eléctrico para el hogar, siempre se recomienda tener sentido común y precauciones para su instalación, operación y mantenimiento.

NOMBRES DE LAS PARTES

INFORMACIÓN GENERAL

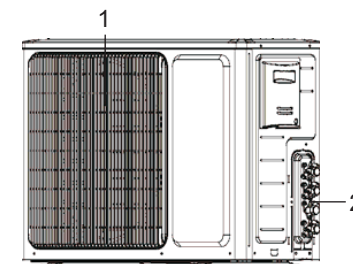
DUO18:

Advertencia

- Asegúrese de cortar la energía eléctrica antes de limpiar el aire acondicionado; de lo contrario puede haber choque eléctrico.
- Al mojar el aire acondicionado puede causar riesgo de choque eléctrico. Asegúrese de no lavar su aire acondicionado en ninguno de los casos.
- Los líquidos volátiles como el adelgazador o la gasolina causarán daños a la apariencia del aire acondicionado. (Use únicamente tela suave y seca o trapo húmedo para limpiar el gabinete del aire acondicionado).
- Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica.
- Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
- La temperatura del circuito refrigerante será alta, favor de mantener el cable de interconexión lejos del tubo de la tolva.



UNIDAD DE EXTERIOR	
No.	Descripción
1	Rejilla de toma de aire
2	Válvula



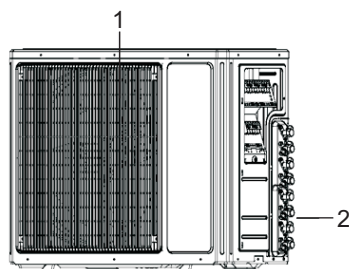
Nota: Las figuras arriba mostradas están destinadas únicamente a ser un simple diagrama y no corresponden a la apariencia de las unidades que ha comprado.

TRIO 24, QUATTRO 30:

Advertencia

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por una persona igualmente calificada para poder evitar riesgos.
- Asegúrese de cortar la energía eléctrica antes de limpiar el aire acondicionado; de lo contrario puede haber choque eléctrico.
- Mojar el aire acondicionado puede causar riesgo de choque eléctrico. Asegúrese de no lavar su aire acondicionado en cualquiera de los casos.
- Los líquidos volátiles como el adelgazador o la gasolina causarán daños a la apariencia del aire acondicionado. (Use únicamente un trapo suave y seco o un trapo húmedo para limpiar el gabinete del aire acondicionado).
- No deseche este producto como desecho municipal sin clasificar. Es necesario que la recolección de dichos desechos sea para tratamiento especial.
- La temperatura del circuito refrigerante será alta, mantenga el cable de interconexión retirado del tubo de la tolva.

UNIDAD DE EXTERIOR	
No.	Descripción
1	Rejilla de toma de aire
2	Válvula



Nota: Las figuras arriba mostradas están destinadas únicamente a ser un simple diagrama y no corresponden a la apariencia de las unidades que ha comprado.



DATOS TÉCNICOS INFORMACIÓN GENERAL

MODO	DUO 18		
Datos eléctricos			
Alimentación de electricidad	220-240V,50Hz		
Fusible o interruptor de aire	25		
Sección mínima de cable de alimentación	2.5	mm ²	
Gas refrigerante (R410A)	1400	g	
Tamaño y espacio despejado			
	L	955	mm
	P	396	mm
	H	700	mm

DATOS TÉCNICOS INFORMACIÓN GENERAL

MODO	TRIO 24, QUATTRO 30		
Datos eléctricos			
Alimentación de electricidad	220-240V,50Hz		
Fusible o interruptor de aire	32		
Sección mínima de cable de alimentación	2.5	mm ²	
Gas refrigerante (R410A)	2200	g	
Tamaño y espacio despejado			
	L	980	mm
	P	427	mm
	H	790	mm

RANGO DE TEMPERATURA DE OPERACIÓN DE UNIDAD EXTERIOR INFORMACIÓN GENERAL

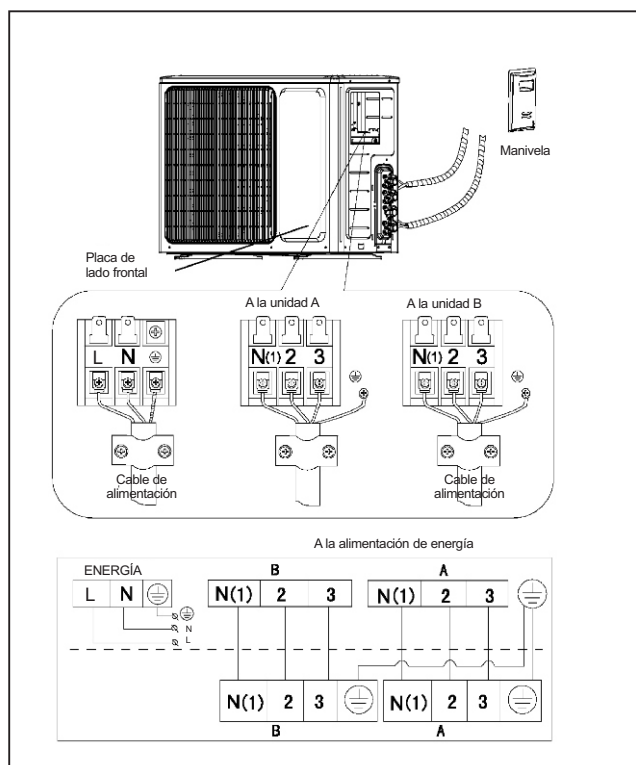
	Lado exterior DB/WB(°C)
Enfriamiento máximo	48/-
Enfriamiento mínimo	-15/-
Calentamiento máximo	24/18
Calentamiento mínimo	-15/-16

CONEXIONES ELÉCTRICAS

INSTALADOR

DUO 18:

1. Quite la manivela en la placa derecha lateral de la unidad de exterior (un tornillo).
2. Quite el broche de cable, conecte el cable de conexión de alimentación a la terminal en la fila de conexión y fije la conexión. La línea de distribución debe ser consistente con la terminal del banco de líneas de la unidad de interior.
3. Fije el cable de alimentación con el broche de cable.
4. Asegúrese que el cable esté bien fijo.
5. Instale la manivela.

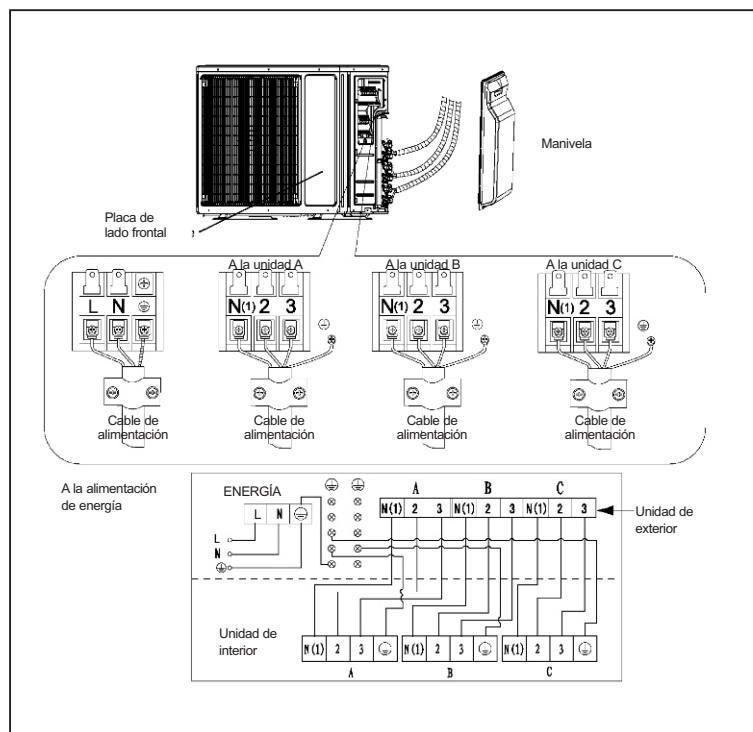


- ⚠ Un interruptor de desconexión de todos los polos con una separación de contacto de al menos 3mm en todos los polos debe estar conectado en cableado fijo.
- ⚠ La conexión equivocada de cables puede causar mal funcionamiento de algunos componentes eléctricos. Después de conectar el cable, asegúrese que las terminales entre la conexión a un punto fijo tengan algo de espacio.
- ⚠ Los tubos de conexión y los cables de conexión de la unidad A y la unidad B deben corresponder a la perspectiva de los mismos.
- ⚠ El aparato debe instalarse de acuerdo a las regulaciones nacionales de cableado.

Nota: Las figuras arriba mostradas están destinadas únicamente a ser un simple diagrama y no corresponden a la apariencia de las unidades que ha comprado.

CONEXIONES ELÉCTRICAS**INSTALADOR****TRIO 24:**

1. Quite la manivela en la placa derecha lateral de la unidad de exterior (un tornillo).
2. Quite el broche de cable, conecte el cable de conexión de alimentación a la terminal en la fila de conexión y fije la conexión. La línea de distribución debe ser consistente con la terminal del banco de líneas de la unidad de interior.
3. Fije el cable de alimentación con el broche de cable.
4. Asegúrese que el cable esté bien fijo.
5. Instale la manivela.



- ⚠ Un interruptor de desconexión de todos los polos con una separación de contacto de al menos 3mm en todos los polos debe estar conectado en cableado fijo.
- ⚠ La conexión equivocada de cables puede causar mal funcionamiento de algunos componentes eléctricos. Después de conectar el cable, asegúrese que las terminales entre la conexión a un punto fijo tengan algo de espacio.
- ⚠ Los tubos de conexión y los cables de conexión de la unidad A, B y C deben corresponder a la perspectiva de los mismos.
- ⚠ El aparato debe instalarse de acuerdo a las regulaciones nacionales de cableado.
- ⚠ No instale la unidad de exterior donde se exponga a luz del sol.

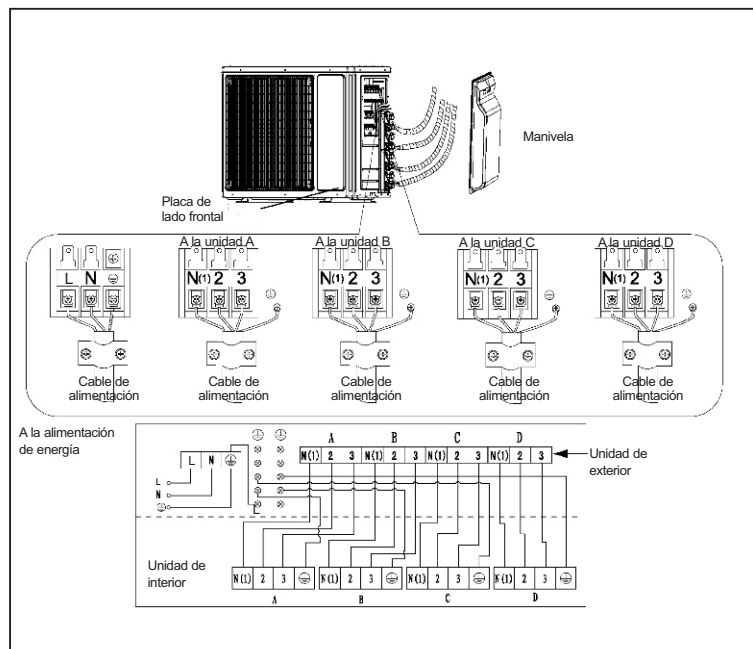
Nota: Las figuras arriba mostradas están destinadas únicamente a ser un simple diagrama y no corresponden a la apariencia de las unidades que ha comprado.

CONEXIONES ELÉCTRICAS**INSTALADOR****QUATTRO 30:**

1. Quite la manivela en la placa derecha lateral de la unidad de exterior (un tornillo).
2. Quite el broche de cable, conecte el cable de conexión de alimentación a la terminal en la fila de conexión y fije la conexión. La línea de distribución debe ser consistente con la terminal del banco de líneas de la unidad de interior.
3. Fije el cable de alimentación con el broche de cable.
4. Asegúrese que el cable esté bien fijo.
5. Instale la manivela.

- ⚠ Un interruptor de desconexión de todos los polos con una separación de contacto de al menos 3mm en todos los polos debe estar conectado en cableado fijo.
- ⚠ La conexión equivocada de cables puede causar mal funcionamiento de algunos componentes eléctricos. Después de conectar el cable, asegúrese que las terminales entre la conexión a un punto fijo tengan algo de espacio.

- ⚠ Los tubos de conexión y los cables de conexión de la unidad A, B, C y D deben corresponder a la perspectiva de los mismos.
- ⚠ El aparato debe instalarse de acuerdo a las regulaciones nacionales de cableado.
- ⚠ No instale la unidad de exterior donde se exponga a luz del sol.

**MANEJO**

- ⚠ Después de quitar el empaque, verifique que el contenido esté intacto y completo.
- ⚠ La unidad de exterior siempre debe estar en posición recta.
- ⚠ El manejo debe realizarse por personal técnico calificado equipado usando equipo que sea adecuado para el peso del aparato.

USUARIO**INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE INTERIOR INSTALADOR****Ubicación**

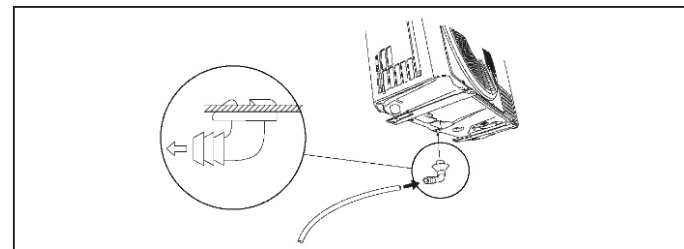
- ⚠ Use los tornillos para fijar la unidad a un piso plano y sólido. Al montar la unidad en una pared o en el techo, asegúrese que la base esté firmemente asegurada de manera que no se mueva en caso de vibraciones intensas o fuertes vientos.
- ⚠ No instale la unidad de exterior en fosas o ventilaciones de aire

Instalando las mangueras

- ⚠ Use mangueras de conexión y equipo adecuado para refrigerante R410A.
- ⚠ Las mangueras para refrigerante no deben exceder longitudes máximas de 10m
- ⚠ Cubra todas las mangueras y juntas de refrigerante.
- ⚠ Apriete las conexiones con dos llaves que funcionen en direcciones opuestas.

Precaución: La instalación debe ser de acuerdo a NEC/CEC por personal autorizado únicamente. Instale el acople de purgado y la manguera de purgado (únicamente para modelos con bomba de vacío)

La condensación se produce y fluye de la unidad exterior cuando el aparato opera en modo de calentamiento. Para no perturbar a los vecinos y respetar el medio ambiente, instale un acople de purgado y una manguera de purgado para canalizar el agua condensada. Instale el acople de purgado y su liga de sello en el chasis de la unidad de exterior y conecte una manguera de purgado al mismo como se muestra en la figura.



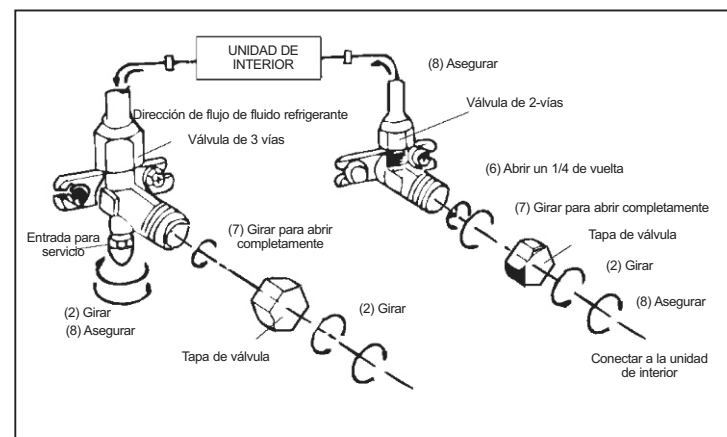
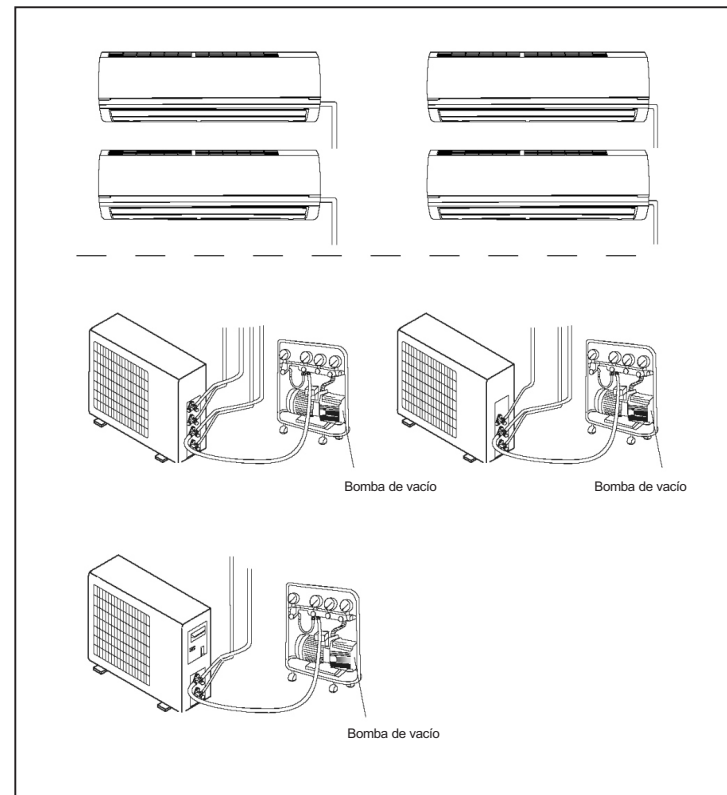
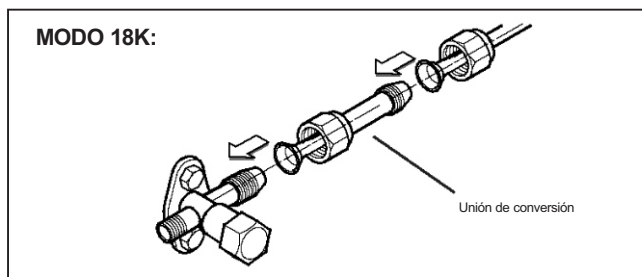
PURGADO**INSTALADOR**

El aire húmedo que queda en el interior de un circuito refrigerante puede causar mal funcionamiento del compresor. Después de haber conectado las unidades de interior y de exterior, purgue el aire y la humedad del circuito refrigerante usando una bomba de vacío.

- (1) Desatornille y quite las tapas de las válvulas de 2 vías y de 3 vías.
- (2) Desatornille y quite la tapa de la válvula de servicio.
- (3) Conecte la manguera de la bomba de vacío a la válvula de servicio.
- (4) Opere la bomba de vacío durante 10 a 15 minutos hasta alcanzar un vacío absoluto de 10mm Hg
- (5) Con la bomba de vacío aun en operación, cierre la perilla de baja presión en el acople de la bomba de vacío. Pare la bomba de vacío.
- (6) Abra la válvula de 2 vías un ¼ de vuelta y luego ciérrela después de 10 segundos. Verifique que no haya fugas en todas las juntas usando jabón líquido o un dispositivo detector de fugas electrónico.
- (7) Voltee el cuerpo de las válvulas de 2 y 3 vías. Desconecte la manguera de la bomba de vacío.
- (8) Vuelva a poner y apriete las tapas de las válvulas.

Diámetro (mm)	Momento de torsión (N.m)
06	15-20
09.52	35-40
0 16	60-65
012	45-50
019	70-75

La unidad 18K debe instalarse a la unidad de interior



MAINTENANCE

INSTALADOR

- ⚠ Use instrumentos adecuados para el refrigerante R41 0A.
- ⚠ No use ningún otro refrigerante diferente a R41 0A.
- ⚠ No use aceites minerales para limpiar la unidad.

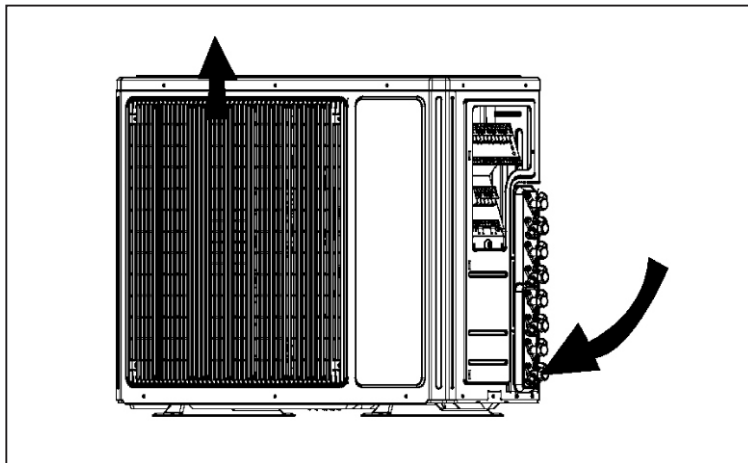
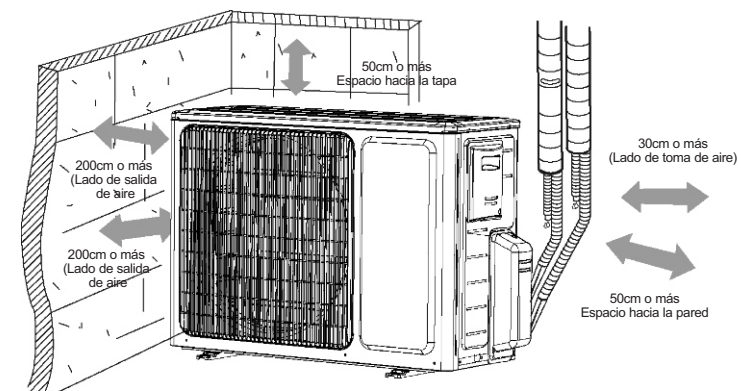


DIAGRAMA DE DIMENSIONES DE INSTALACIÓN

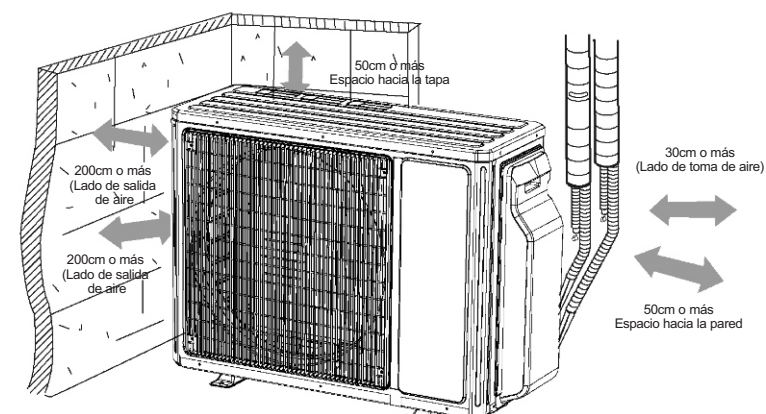
INSTALADOR

- ⚠ La instalación debe realizarse por personal entrenado y calificado basándose en este manual.
- ⚠ Contacte al centro de servicio antes de la instalación para prevenir mal funcionamiento debido a una instalación no profesional.
- ⚠ El levantamiento y traslado de las unidades debe ser guiado por una persona entrenada y calificada.
- ⚠ Asegúrese de dejar el espacio recomendado alrededor del aparato.

DUO 18



TRIO 24, QUATTRO 30



Este solo es un plan esquemático, consulte el producto real.

PUNTOS A VERIFICAR DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN INSTALADOR

Puntos a verificar	Problemas debido a instalación inapropiada
La instalación es confiable?	La unidad puede caer, vibrar o hacer ruidos
Se verificó que no haya fugas de gas?	Puede causar efecto (calentamiento) de enfriamiento no satisfactorio
El aislante térmico de la unidad es suficiente?	Puede causar condensación y tirar agua
El purgado es suave?	Puede causar condensación y tirar agua
EL voltaje de alimentación de energía conforma con el tipo de voltaje especificado en la placa de datos?	Se puede descomponer la unidad o se pueden quemar los componentes.
Las mangueras y tuberías están instaladas correctamente?	Se puede descomponer la unidad o se pueden quemar los componentes.
La unidad está conectada a tierra apropiadamente?	Riesgo de fuga eléctrica.
Los modelos de líneas conforman con los requerimientos?	Se puede descomponer la unidad o se pueden quemar los componentes.
Hay algún obstáculo cerca de la toma de aire y la salida de las unidades de interior y de exterior?	Se puede descomponer la unidad o se pueden quemar los componentes.
Se tiene registradas la longitud de manguera de refrigeración y la cantidad de carga de refrigerante?	No es fácil decidir la cantidad de carga de refrigerante.

Multi DCI

Instrucções para o uso

De acordo com a política da empresa sobre um aperfeiçoamento contínuo do producto, as características dimensionais e estéticas, dados técnicos e acessórios deste equipamento podem ser alterados sem aviso prévio.

ÍNDICE	INFORMAÇÕES GERAIS
--------	--------------------

INFORMAÇÕES GERAIS	Conformidade e alcance	1
	Nome das peças	2
	Dados técnicos	4
	Variação da temperatura de trabalho da unidade externa	4
INSTALADOR	Conexões eléctricas	5
	Instalando a unidade externa	10
	Evacuamento	11
	Manutenção	13
	Diagrama das dimensões para instalação	13
	Cheque após a instalação	15

Os productos neste manual podem estar diferentes do producto real, de acordo com modelos diferentes. Alguns modelos são equipados com exibidor e alguns não. Para posição e forma do exibidor, favor se basear pelo producto real.

CONFORMIDADE E ALCANCE**INFORMAÇÕES GERAIS**

O ar condicionado que você adquiriu está em conformidade com as directrizes americanas UL 1995:

⚠ Favor ler este manual do utilizador com atenção antes de operar seu equipamento e conservá-lo com cuidado para consultas quando necessário.

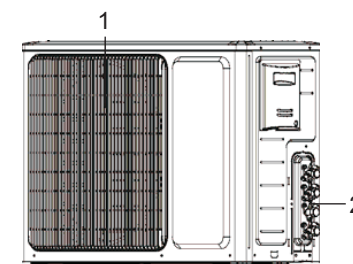
⚠ Somente utilize este ar condicionado conforme as instruções deste manual. Estas instruções não se designam a cobrir toda e qualquer situação e condição possível. Como no caso de qualquer aparelho eletrodoméstico, deve-se usar o senso comum e precauções cabíveis e conseqüentemente, todas as recomendações para instalação, operação e manutenção.

NOMES DAS PEÇAS**INFORMAÇÕES GERAIS****DUO 18:****Advertência**

- Certifique-se de desligar a energia eléctrica antes de fazer a limpeza do ar condicionado, caso contrário pode ocorrer choque eléctrico.
- Molhar o ar condicionado pode causar choque eléctrico. Certifique-se de não lavar seu ar condicionado em caso algum.
- Líquidos voláteis, tais como solvente ou gasolina poderão danificar a aparência do ar condicionado. (utilize somente um pano seco e macio para limpar o gabinete do ar condicionado).
- Este producto não deve ser descartado junto com lixo doméstico.
- Este producto deve ser descartado em um local autorizado para reciclagem de aparelhos eléctricos e eletrônicos.
- A temperatura do circuito de refrigerante será alta, favor manter o cabo de interconexão longe dos tubos de cobre.



UNIDADE EXTERNA	
No.	Descrição
1	Grade de saída do ar
2	Válvula

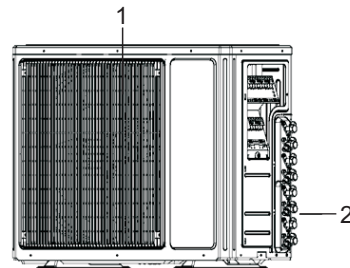


Nota: as figuras em cima têm apenas a intenção de serem simples diagramas do equipamento e podem não corresponder à aparência das unidades que você adquiriu.

TRIO 24, QUATTRO 30:**Advertência**

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviços autorizado ou pessoal qualificado para evitar condições de risco.
- Certifique-se de desligar a energia eléctrica antes de fazer a limpeza do ar condicionado, caso contrário pode ocorrer choque eléctrico.
- Molhar o ar condicionado pode causar choque eléctrico. Certifique-se de não lavar seu ar condicionado em caso algum.
- Líquidos voláteis, como solvente ou gasolina, poderão danificar a aparência do ar condicionado. (utilize somente um pano seco e macio para limpar o gabinete do ar condicionado).
- Não descarte este producto como lixo urbano não seleccionado. É necessário uma colecta deste lixo para tratamento especial.
- A temperatura do circuito de refrigerante será alta, favor manter o cabo de interconexão longe dos tubos de cobre.

UNIDADE EXTERNA	
No.	Descrição
1	Grade de saída do ar
2	Válvula



Nota: as figuras em cima têm apenas a intenção de serem simples diagramas do equipamento e podem não corresponder à aparência das unidades que você adquiriu.

**DADOS TÉCNICOS****INFORMAÇÕES GERAIS**

MODO	DUO 18		
Dados eléctricos			
Fonte de electricidade	220-240V,50Hz		
Fusível ou comutador de ar	25		
Corte mínimo do fio eléctrico	2.5	mm ²	
Gás refrigerante(R410A)	1400	g	
Medidas e espaço livre			
	L	955	mm
	P	376	mm
	H	700	mm

DADOS TÉCNICOS**INFORMAÇÕES GERAIS**

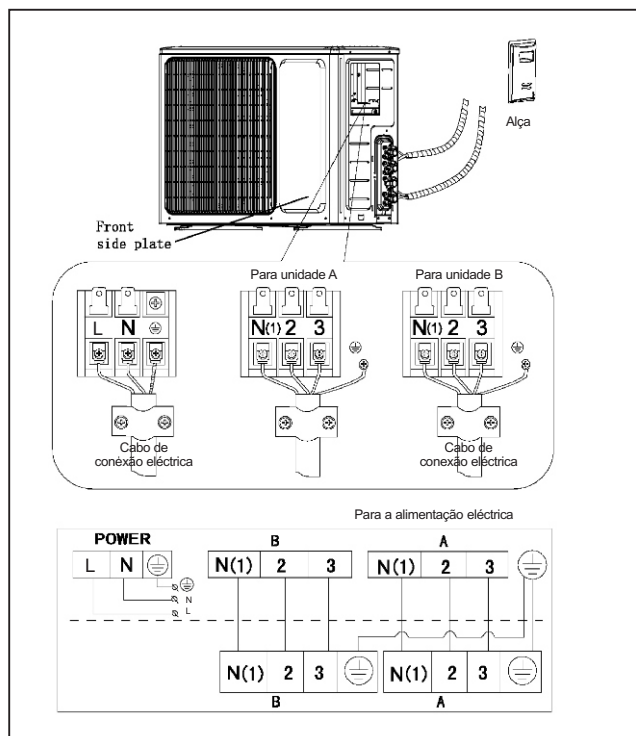
MODO	TRIO 24, QUATTRO 30		
Dados eléctricos			
Fonte de electricidade	220-240V,50Hz		
Fusível ou comutador de ar	32		
Corte mínimo do fio eléctrico	2.5	mm ²	
Gás refrigerante(R410A)	2200	g	
Medidas e espaço livre			
	L	980	mm
	P	427	mm
	H	790	mm

VARIAÇÃO DA TEMPERATURA DE TRABALHO DA UNIDADE EXTERNA**INFORMAÇÕES GERAIS**

	Lado externo DB/WB(°C)
Resfriamento máximo	48/-
Resfriamento mínimo	-15/-
Aquecimento máximo	24/18
Aquecimento mínimo	-15/-16

CONEXÕES ELÉTRICAS**INSTALADOR****DUO 18:**

1. Remova a alça à direita da placa da unidade externa (um parafuso).
2. Remova a braçadeira do cabo, conecte o cabo eléctrico com o terminal na fila da conexão e fixe a conexão. A distribuição da linha de ajuste deve ser consistente com o terminal da unidade interna do banco de linhas. A fiação deve corresponder àquela da unidade interna.
3. Fixe o fio da conexão eléctrica com braçadeira para fios.
4. Certifique-se que o fio esteja bem fixado.
5. Instale a alça.

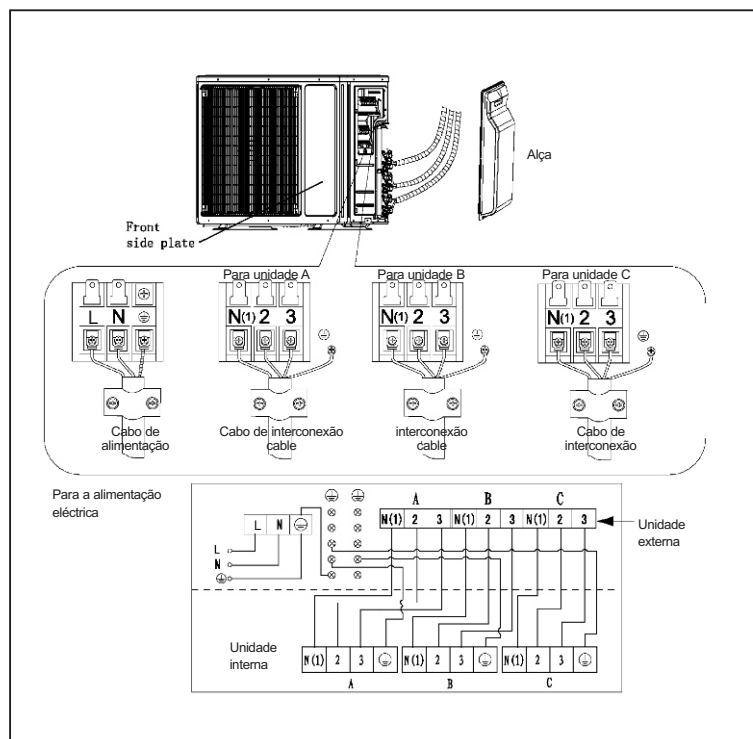


- ⚠ Uma chave de desconexão possuindo uma separação de contato de pelo menos 3 mm em todos os pólos deve estar conectada com cabeamento fixo.
- ⚠ Uma conexão eléctrica errada pode causar problemas de funcionamento de alguns componentes eléctricos. Após fixar o cabo, certifique-se que as diferenças entre a conexão ao ponto fixo têm um pouco de espaço.
- ⚠ Os tubos e a fiação de conexão da unidade A e B devem corresponder um ao outro respectivamente.
- ⚠ O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas de instalações eléctricas nacionais.

Nota: as figuras em cima têm apenas a intenção de serem simples diagramas do equipamento e podem não corresponder à aparência das unidades que você adquiriu.

CONEXÕES ELÉTRICAS**INSTALADOR****TRIO 24:**

1. Remova a alça à direita da placa da unidade externa (um parafuso).
2. Remova a braçadeira do cabo, conecte o cabo eléctrico com o terminal na fila da conexão e fixe a conexão. A distribuição da linha de ajuste deve ser consistente com o terminal da unidade interna do banco de linhas. A fiação deve corresponder àquela da unidade interna.
3. Fixe o fio da conexão eléctrica com braçadeira para fios.
4. Certifique-se que o fio esteja bem fixado.
5. Instale a alça.



- ⚠ Uma chave de desconexão possuindo uma separação de contato de pelo menos 3 mm em todos os pólos deve estar conectada com cabeamento fixo.
- ⚠ Uma conexão eléctrica errada pode causar problemas de funcionamento de alguns componentes eléctricos. Após fixar o cabo, certifique-se que as diferenças entre a conexão ao ponto fixo têm um pouco de espaço.
- ⚠ Os tubos de conexão e fiação das unidades A,B e C devem ser corresponder um ao outro, respectivamente.
- ⚠ O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas de instalações eléctricas nacionais.
- ⚠ Não instale a unidade externa onde a mesma fique exposta à luz do sol.

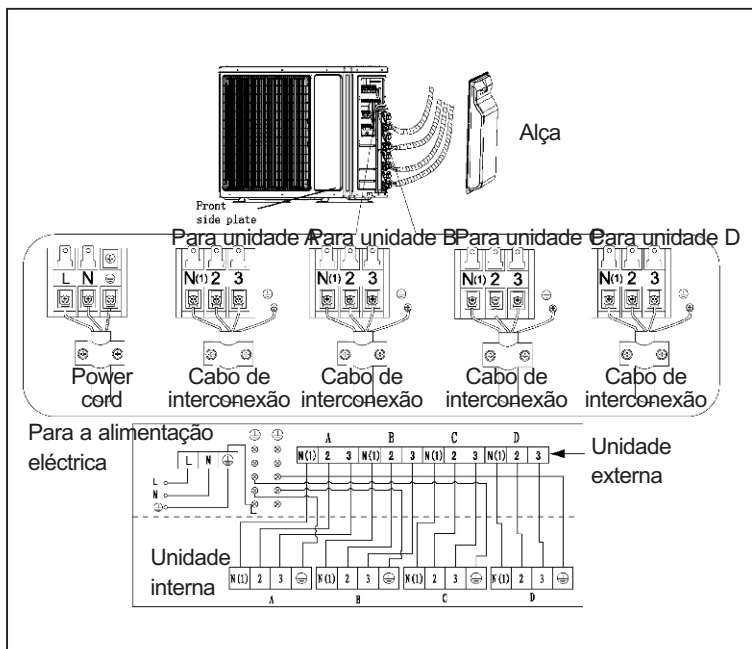
Nota: as figuras em cima têm apenas a intenção de serem simples diagramas do equipamento e podem não corresponder à aparência das unidades que você adquiriu.

CONEXÕES ELÉTRICAS**INSTALADOR****QUATTRO 30:**

1. Remova a alça à direita da placa da unidade externa (um parafuso).
2. Remova a braçadeira do cabo, conecte o cabo eléctrico com o terminal na fila da conexão e fixe a conexão. A distribuição da linha de ajuste deve ser consistente com o terminal da unidade interna do banco de linhas. A fiação deve corresponder àquela da unidade interna.
3. Fixe o fio da conexão eléctrica com braçadeira para fios.
4. Certifique-se que o fio esteja bem fixado.
5. Instale a alça.

- ⚠ Uma chave de desconexão possuindo uma separação de contato de pelo menos 3 mm em todos os pólos deve estar conectada com cabeamento fixo.
- ⚠ Uma conexão eléctrica errada pode causar problemas de funcionamento de alguns componentes eléctricos. Após fixar o cabo, certifique-se que as diferenças entre a conexão ao ponto fixo têm um pouco de espaço.

- ⚠ Os tubos de conexão e fiação das unidades A,B,C e D devem corresponder um ao outro, respectivamente.
- ⚠ O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas de instalações eléctricas nacionais.
- ⚠ Não instale a unidade externa onde a mesma fique exposta à luz do sol.



MANUSEIO

- ⚠ Após ter removido a embalagem, cheque se o conteúdo está intacto e completo.
- ⚠ A unidade interna deve ser posicionada de forma ereta.
- ⚠ O manuseio deve ser feito por pessoal técnico qualificado e equipado adequadamente, usando equipamento apropriado para o peso do aparelho.

INSTALANDO A UNIDADE EXTERNA

INSTALADOR

Localização

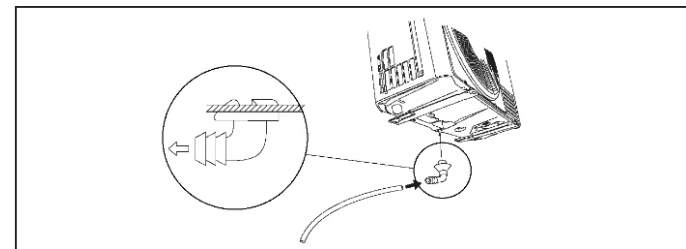
- ⚠ Use grampos para fixar o aparelho em uma superfície plana e sólida. Quando estiver montando a unidade na parede ou no tecto, certifique-se que o suporte seja forte e firme o bastante para que o mesmo não se mova em caso de vibrações intensas ou vento forte.
- ⚠ Não instale a unidade externa em poços ou

Instalando os tubos

- ⚠ Utilize tubos de conexão e equipamentos adequados para o refrigerante R410A.
- ⚠ Os tubos de refrigerante não devem exceder o comprimento máximo de 10m.
- ⚠ Encape todas os tubos e juntas do refrigerante.
- ⚠ Aperte as conexões usando duas chaves trabalhando em direcções opostas.

Precaução: A instalação deve ser realizada de acordo com o NEC/CEC por somente pessoal autorizado. Instale o adaptador e mangueira de drenagem (somente modelo com bomba de calor)

A condensação é produzida e flui da unidade externa quando o aparelho estiver operando no modo aquecer. Para não perturbar os vizinhos e para respeitar o meio ambiente, instale um adaptador de drenagem e uma mangueira de drenagem ao canal da água condensada. Instale o adaptador de drenagem e arruela de borracha no chassi da unidade externa e conecte uma mangueira de drenagem à ela, como exibido na figura.



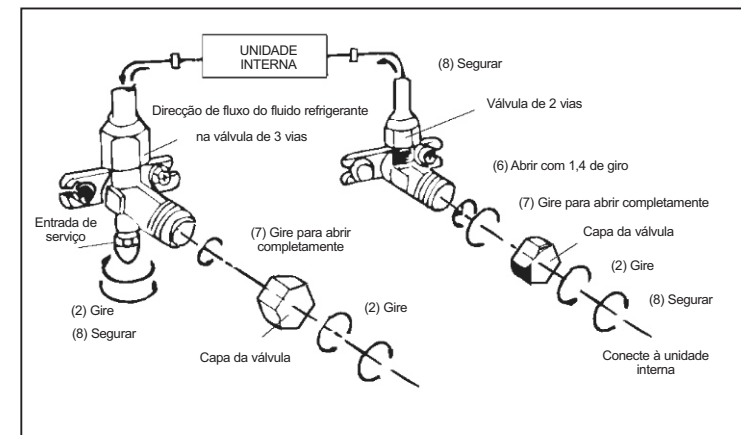
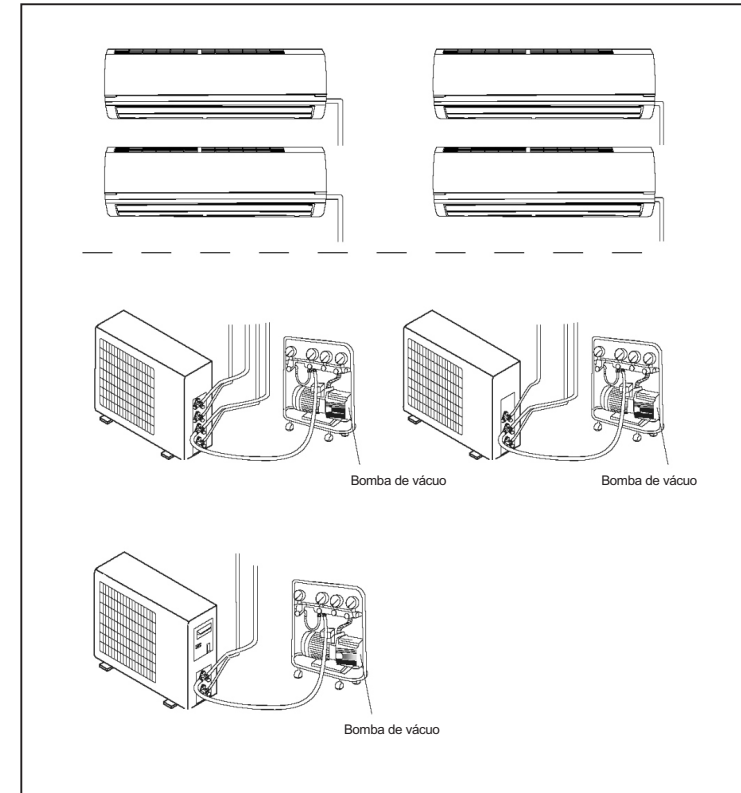
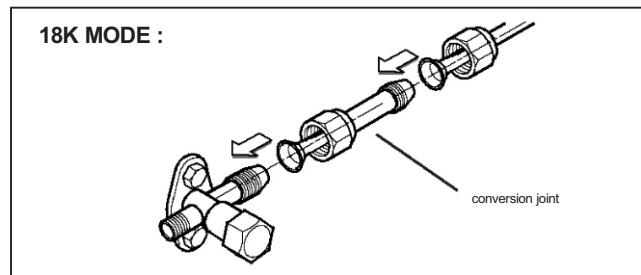
EVACUAMENTO**INSTALADOR**

O ar húmido deixado na parte interna do circuito de refrigeração pode causar problemas de funcionamento ao compressor. Após ter conectado as unidades interna e externa, purgue o ar e umidade do circuito de refrigeração usando uma bomba a vácuo.

- (1) Desparafuse e remova os capacetes das válvulas de 2 e 3 vias.
- (2) Desparafuse e remova o capacete da válvula de serviço.
- (3) Conecte a mangueira da bomba a vácuo à válvula de serviço.
- (4) Opere a bomba a vácuo por 10-15 minutos até alcançar um vácuo absoluto de 10 mm Hg.
- (5) Com a bomba a vácuo ainda em operação, feche o botão de baixa pressão no acoplamento da bomba a vácuo. Desligue a bomba a vácuo.
- (6) Abra a válvula de 2 vias com uma volta de 1/4 e depois feche-a após 10 segundos. Cheque se não há vazamentos em todas as junções usando sabão líquido ou um detector electrónico de vazamento.
- (7) Gire o corpo das válvulas de 2 e 3 vias. Desconecte a mangueira da bomba a vácuo.
- (8) Substitua e aperte todos os capacetes nas válvulas.

Diâmetro (mm)	Momento de torção (N.m)
06	15-20
09.52	35-40
0 16	60-65
012	45-50
019	70-75

A unidade de 18K precisa ser instalada na unidade interna



MANUTENÇÃO

INSTALADOR

- ⚠ Utilize instrumentos adequados para o R41 0A refrigerante.
- ⚠ Não utilize outro refrigerante que não seja o R41 0A.
- ⚠ Não utilize óleos minerais para limpar a unidade

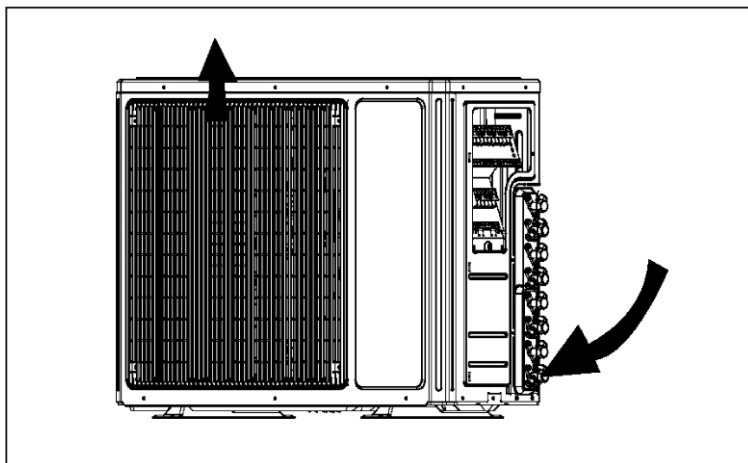
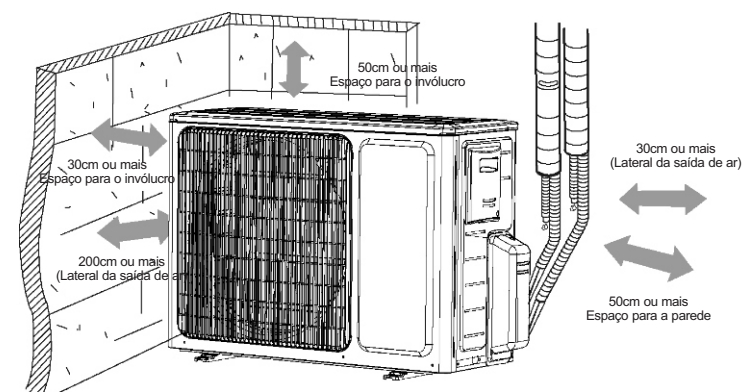


DIAGRAMA DE DIMENSÃO DA INSTALAÇÃO

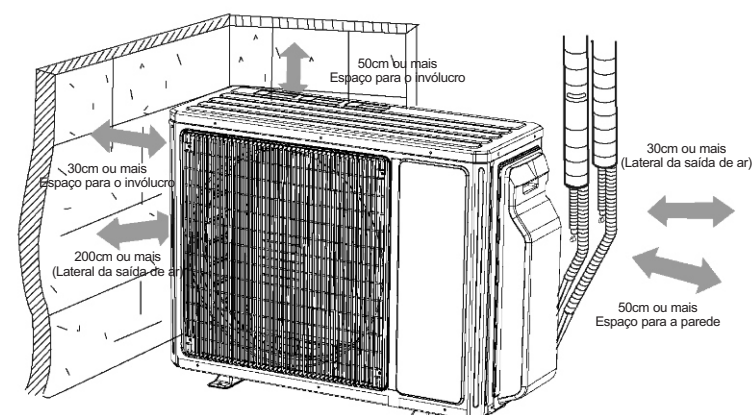
INSTALADOR

- ⚠ A instalação deve ser realizada por técnico de serviço treinado e qualificado e de acordo com este manual
- ⚠ Contacte a central de atendimento ao cliente antes da instalação para evitar o mau funcionamento devido à instalação não profissional.
- ⚠ Ao levantar e mover as unidades, você deve ser orientado por uma pessoa treinada e qualificada.
- ⚠ Assegure-se que o espaço recomendado é deixado ao redor do aparelho.

DUO 18



TRIO 24, QUATTRO 30



Isto é apenas um projecto esquemático, favor basear-se no producto real.

CHEQUE APÓS A INSTALAÇÃO**INSTALADOR**

Itens de verificação	Problemas devido a uma instalação imprópria
A instalação é confiável?	A unidade pode cair, vibrar ou fazer barulhos
O vazamento de gás foi checado?	Pode causar resfriamento insatisfatório (aquecimento) efeito
O isolamento térmico da unidade é suficiente?	Pode causar condensação e gotejamento de água
A drenagem está silenciosa e tranquila?	Pode causar condensação e gotejamento de água
A voltagem da fonte de alimentação está de acordo com a potência nominal especificada na placa identificadora?	A unidade ou os seus componentes podem queimar.
As linhas e tubulações foram instaladas correctamente?	A unidade ou os seus componentes podem queimar.
A unidade foi conectada à terra com segurança?	Risco de escapamento eléctrico
Os modelos das linhas estão em conformidade com as exigências?	A unidade ou os seus componentes podem queimar.
Há algum obstáculo próximo à entrada e saída do ar das unidades interna e externa?	A unidade ou os seus componentes podem queimar.
O comprimento da tubulação de refrigerante e a quantidade de carga de refrigerante foram registrados?	Não é fácil decidir a quantidade de carga de refrigerante.

Multi DCI

Οδηγίες χρήσης



Σε ευθυγράμμιση με την πολιτική της εταιρείας για συνεχή βελτίωση των προϊόντων μας, τα αισθητικά χαρακτηριστικά, οι διαστάσεις, τα τεχνικά δεδομένα και τα αξεσουάρ αυτής της συσκευής μπορεί να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	Συμμόρφωση και εύρος	1
	Ονόματα των Εξαρτημάτων	2
	Τεχνικά Δεδομένα	4
	Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας της μονάδας < εξωτερικών χώρων	4
ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	Ηλεκτρικές Συνδέσεις	5
	Εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας	10
	Εκτόνωση	11
	Συντήρηση	13
	Διάγραμμα διαστάσεων εγκατάστασης	13
	Έλεγχος μετά την εγκατάσταση	15

Τα προϊόντα σε αυτό εγχειρίδιο μπορεί να διαφέρουν με το πραγματικό, ανάλογα με διαφορετικά μοντέλα, ορισμένα μοντέλα διαθέτουν οθόνη και κάποια άλλα όχι, για τη θέση και το σχήμα της οθόνης, ανατρέξτε στο πραγματικό προϊόν.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΕΥΡΟΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το κλιματιστικό που αγοράσατε συμμορφώνεται με τις παρακάτω Αμερικάνικες Οδηγίες UL1995:

- ⚠ Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήστη πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα και φυλάξτε το προσεκτικά για αναφορά.
- ⚠ Χρησιμοποιείτε μόνον το κλιματιστικό όπως υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Αυτές οι οδηγίες δεν προορίζονται για να καλύπτουν κάθε πιθανή προϋπόθεση και κατάσταση. Όπως και για κάθε ηλεκτρική οικιακή συσκευή, για την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρησή της συνιστάται πάντα η χρήση της κοινής λογικής και να είστε προσεκτικοί.

ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

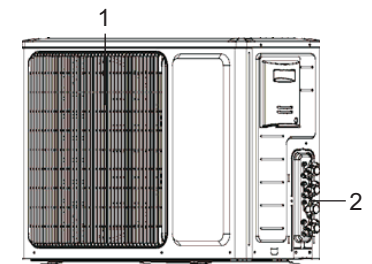
DUO 18:

Προειδοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διακόψει την τροφοδοσία πριν καθαρίσετε το κλιματιστικό, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ηλεκτροπληξία.
- Αν βραχεί το κλιματιστικό, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Βεβαιωθείτε να μην πλύνετε το κλιματιστικό σας σε καμία περίπτωση.
- Τα πτητικά υγρά όπως αραιωτικά ή βενζίνη θα προκαλέσουν ζημία στην εμφάνιση του κλιματιστικού. (Χρησιμοποιείτε μόνον μαλακό στεγνό πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα του κλιματιστικού).
- Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Πρέπει να απορρίπτετε το προϊόν αυτό σε εξουσιοδοτημένα μέρη για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.
Η θερμοκρασία του κυκλώματος ψυκτικού θα είναι υψηλή, ■ φυλάσσετε το καλώδιο διασύνδεσης μακριά από τον χάλκινο σωλήνα.



ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	
Αρ.	Περιγραφή
1	Σχάρα εξόδου αέρα
2	Βαλβίδα



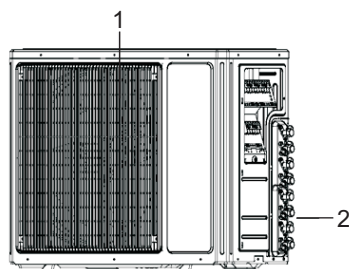
Σημείωση: οι παραπάνω εικόνες προορίζονται μόνον ως ένα απλό διάγραμμα της συσκευής και η εμφάνισή τους ενδέχεται να μην αντιστοιχεί σε αυτή των μονάδων που αγοράσατε.

TRIO 24, QUATTRO 30:

Προειδοποίηση

- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή αντίστοιχα εξειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διακόψει την τροφοδοσία πριν καθαρίσετε το κλιματιστικό, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ηλεκτροπληξία.
- Αν βραχεί το κλιματιστικό, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Βεβαιωθείτε να μην πλύνετε το κλιματιστικό σας σε καμία περίπτωση.
- Τα πτητικά υγρά όπως αραιωτικά ή βενζίνη θα προκαλέσουν ζημία στην εμφάνιση του κλιματιστικού. (Χρησιμοποιείτε μόνον μαλακό στεγνό πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα του κλιματιστικού).
- Μην απορρίπτετε το προϊόν αυτό με τα γενικά δημοτικά απορρίμματα. Είναι απαραίτητη η συλλογή αυτών των απορριμμάτων ξεχωριστά για ειδική επεξεργασία.
- Η θερμοκρασία του κυκλώματος ψυκτικού θα είναι υψηλή, φυλάσσετε το καλώδιο διασύνδεσης μακριά από τον χάλκινο σωλήνα.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	
Αρ.	Περιγραφή
1	Σχάρα εξόδου αέρα
2	Βαλβίδα



Σημείωση: οι παραπάνω εικόνες προορίζονται μόνον ως ένα απλό διάγραμμα της συσκευής και η εμφάνισή τους ενδέχεται να μην αντιστοιχεί σε αυτή των μονάδων που αγοράσατε.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	DUO 18		
Ηλεκτρικά δεδομένα			
Τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος	220-240V,50Hz		
Διακόπτης ασφάλειας ή αέρα	25		
Ελάχιστο τμήμα καλωδίου τροφοδοσίας	2.5	mm ²	
Ψυκτικό αέριο (R410A)	1400	g	
Μέγεθος και απόσταση			
	L	955	mm
	P	396	mm
	H	700	mm

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	TRIO 24, QUATTRO 30		
Ηλεκτρικά δεδομένα			
Τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος	220-240V,50Hz		
Διακόπτης ασφάλειας ή αέρα	32		
Ελάχιστο τμήμα καλωδίου τροφοδοσίας	2.5	mm ²	
Ψυκτικό αέριο (R410A)	2200	g	
Μέγεθος και απόσταση			
	L	980	mm
	P	427	mm
	H	790	mm

ΕΥΡΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

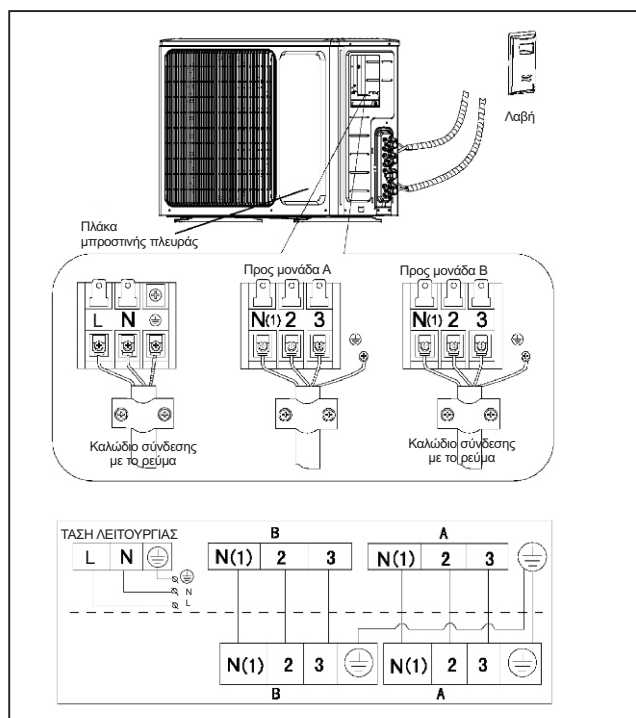
	Πλευρά εξωτερικού χώρου DB/WB(?C)
Μέγιστη ψύξη	48/-
Ελάχιστη ψύξη	-15/-
Μέγιστη θέρμανση	24/18
Ελάχιστη θέρμανση	-15/-16

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

DUO 18:

1. Βγάλτε τη λαβή από την πλάκα της δεξιάς πλευράς της εξωτερικής μονάδας (μία βίδα).
2. Αφαιρέστε τον σφιγκτήρα καλωδίου, συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος με το τερματικό στη σειρά της σύνδεσης και στερεώστε τη σύνδεση. Η γραμμή εφαρμογής της διανομής πρέπει να είναι συνεπής με το τερματικό της εσωτερικής μονάδας της άκρης της γραμμής. Η καλωδίωση θα πρέπει να ανταποκρίνεται σε αυτή της εσωτερικής μονάδας.
3. Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης τροφοδοσίας μέσω του σφιγκτήρα του σύρματος.
4. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο στερεώθηκε σωστά.
5. Εγκαταστήστε τη λαβή.



- ⚠ Θα πρέπει να συνδέεται ένας διακόπτης αποσύνδεσης με σταθερή καλωδίωση για όλους τους πόλους με διαχωριστικό επαφής τουλάχιστον 3mm σε όλους τους πόλους.
- ⚠ Η λανθασμένη σύνδεση συρμάτων μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία σε ορισμένα ηλεκτρικά μέρη. Αφού στερεώσετε το καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κάποιος χώρος για τα σύρματα ανάμεσα στη σύνδεση σε σταθερό σημείο.
- ⚠ Οι σωλήνες σύνδεσης και οι καλωδιώσεις σύνδεσης της μονάδας A και της μονάδας B πρέπει να αντιστοιχούν ο ένας στον άλλο.
- ⚠ Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.

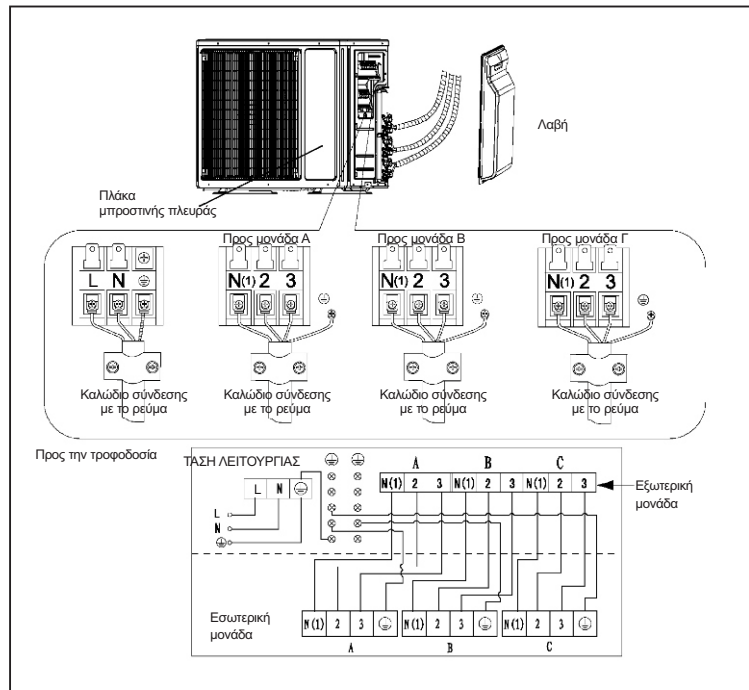
Σημείωση: οι παραπάνω εικόνες προορίζονται μόνον ως ένα απλό διάγραμμα της συσκευής και η εμφάνισή τους ενδέχεται να μην αντιστοιχεί σε αυτή των μονάδων που αγοράσατε.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

TRIO 24:

1. Βγάλτε τη λαβή από την πλάκα της δεξιάς πλευράς της εξωτερικής μονάδας (μία βίδα).
2. Αφαιρέστε τον σφιγκτήρα καλωδίου, συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος με το τερματικό στη σειρά της σύνδεσης και στερεώστε τη σύνδεση. Η γραμμή εφαρμογής της διανομής πρέπει να είναι συνεπής με το τερματικό της εσωτερικής μονάδας της άκρης της γραμμής. Η καλωδίωση θα πρέπει να ανταποκρίνεται σε αυτή της εσωτερικής μονάδας.
3. Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης τροφοδοσίας μέσω του σφιγκτήρα του σύρματος.
4. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο στερεώθηκε σωστά.
5. Εγκαταστήστε τη λαβή.



⚠ Θα πρέπει να συνδέεται ένας διακόπτης αποσύνδεσης με σταθερή καλωδίωση για όλους τους πόλους με διαχωριστικό επαφής τουλάχιστον 3mm σε όλους τους πόλους.

⚠ Η λανθασμένη σύνδεση συρμάτων μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία σε ορισμένα ηλεκτρικά μέρη. Αφού στερεώσετε το καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κάποιος χώρος για τα σύρματα ανάμεσα στη σύνδεση σε σταθερό σημείο.

⚠ Οι σωλήνες σύνδεσης και οι καλωδιώσεις σύνδεσης της μονάδας Α, της μονάδας Β και της μονάδας Γ πρέπει να αντιστοιχούν ο ένας στον άλλο.

⚠ Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.

⚠ Μην εγκαθιστάτε την εξωτερική μονάδα σε μέρη όπου θα είναι εκτεθειμένη στο ηλιακό φως.

Σημείωση: οι παραπάνω εικόνες προορίζονται μόνον ως ένα απλό διάγραμμα της συσκευής και η εμφάνισή τους ενδέχεται να μην αντιστοιχεί σε αυτή των μονάδων που αγοράσατε.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

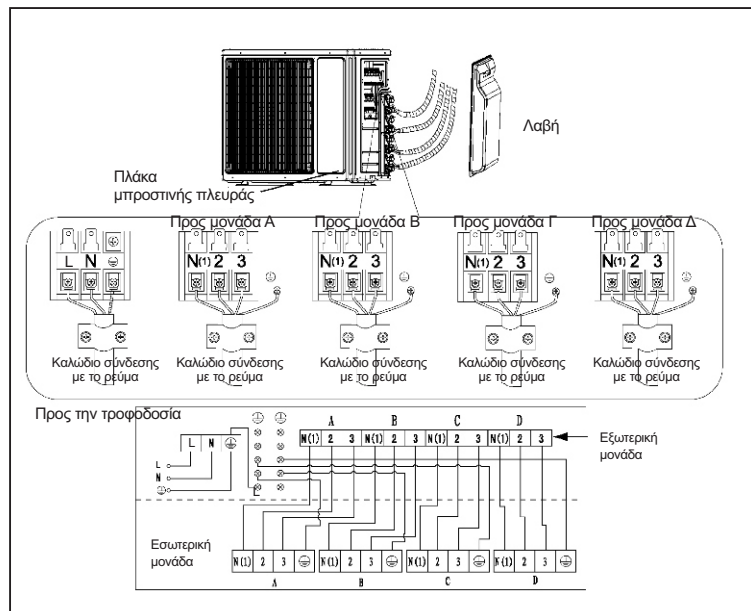
QUATTRO 30:

1. Βγάλτε τη λαβή από την πλάκα της δεξιάς πλευράς της εξωτερικής μονάδας (μία βίδα).
2. Αφαιρέστε τον σφιγκτήρα καλωδίου, συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος με το τερματικό στη σειρά της σύνδεσης και στερεώστε τη σύνδεση. Η γραμμή εφαρμογής της διανομής πρέπει να είναι συνεπής με το τερματικό της εσωτερικής μονάδας της άκρης της γραμμής. Η καλωδίωση θα πρέπει να ανταποκρίνεται σε αυτή της εσωτερικής μονάδας.
3. Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης τροφοδοσίας μέσω του σφιγκτήρα του σύρματος.
4. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο στερεώθηκε σωστά.
5. Εγκαταστήστε τη λαβή.

⚠ Θα πρέπει να συνδέεται ένας διακόπτης αποσύνδεσης με σταθερή καλωδίωση για όλους τους πόλους με διαχωριστικό επαφής τουλάχιστον 3mm σε όλους τους πόλους.

⚠ Η λανθασμένη σύνδεση συρμάτων μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία σε ορισμένα ηλεκτρικά μέρη. Αφού στερεώσετε το καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κάποιος χώρος για τα σύρματα ανάμεσα στη σύνδεση σε σταθερό σημείο.

- ⚠ Οι σωλήνες σύνδεσης και οι καλωδιώσεις σύνδεσης της μονάδας A, της μονάδας B, της μονάδας Γ και της μονάδας Δ πρέπει να αντιστοιχούν ο ένας στον άλλο.
- ⚠ Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- ⚠ Μην εγκαθιστάτε την εξωτερική μονάδα σε μέρη όπου θα είναι εκτεθειμένη στο ηλιακό φως.

**ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ****ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

- ⚠ Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, ελέγξτε εάν τα περιεχόμενα είναι ακέραια και ολοκληρωμένα.
- ⚠ Η εξωτερική μονάδα πρέπει να διατηρείται πάντα όρθια.
- ⚠ Ο χειρισμός πρέπει να γίνει μέσω κατάλληλα εξοπλισμένου εξειδικευμένου τεχνικού προσωπικού χρησιμοποιώντας εξοπλισμό που είναι κατάλληλος για το βάρος της συσκευής.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ**ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ****Τοποθεσία**

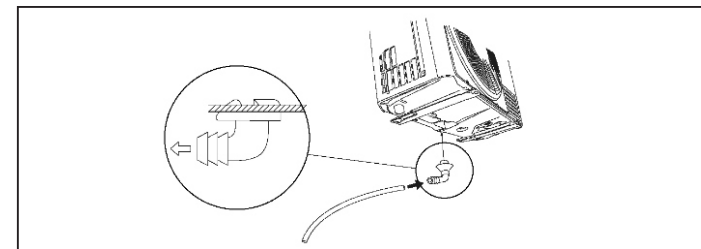
- ⚠ Χρησιμοποιείτε βίδες για να ασφαλίσετε τη μονάδα σε ένα επίπεδο και σταθερό δάπεδο. Όταν στερεώνετε τη μονάδα σε έναν τοίχο ή την οροφή, βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα είναι σταθερά ασφαλισμένο ούτως ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί σε περίπτωση έντονων δονήσεων ή δυνατού ανέμου.
- ⚠ Μην εγκαθιστάτε την εξωτερική μονάδα σε λάκκους ή εξαερισμούς

Εγκατάσταση των σωλήνων

- ⚠ Χρησιμοποιείτε κατάλληλους σωλήνες σύνδεσης και εξοπλισμό για το ψυκτικό R410A.
- ⚠ Ο σωλήνας ψυκτικού δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο μήκος των 10m.
- ⚠ Τυλίξτε όλους του σωλήνες και τις ενώσεις ψυκτικού.
- ⚠ Σφίξτε τις συνδέσεις χρησιμοποιώντας δύο κλειδιά που δουλεύουν σε αντίθετες κατευθύνσεις.

Προσοχή: Η εργασία πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με το NEC/CEC μόνον από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Εγκαταστήστε το εξάρτημα αποστράγγισης και τον σωλήνα αποστράγγισης (μόνον για μοντέλο με αντλία θερμότητας)

Παράγονται συμπυκνώματα και ροές από την εξωτερική μονάδα όταν η συσκευή λειτουργεί στη λειτουργία θέρμανσης. Για να μην ενοχλείτε τους γείτονες και για να σέβεστε το περιβάλλον, εγκαταστήστε ένα εξάρτημα αποστράγγισης και έναν σωλήνα αποστράγγισης για να διοχετευτεί το συμπυκνωμένο νερό. Εγκαταστήστε το εξάρτημα αποστράγγισης και την ελαστική ροδέλα στο σασί της εξωτερικής μονάδας και συνδέστε σε αυτό έναν σωλήνα αποστράγγισης όπως φαίνεται στην εικόνα.



ΕΚΤΟΝΩΣΗ

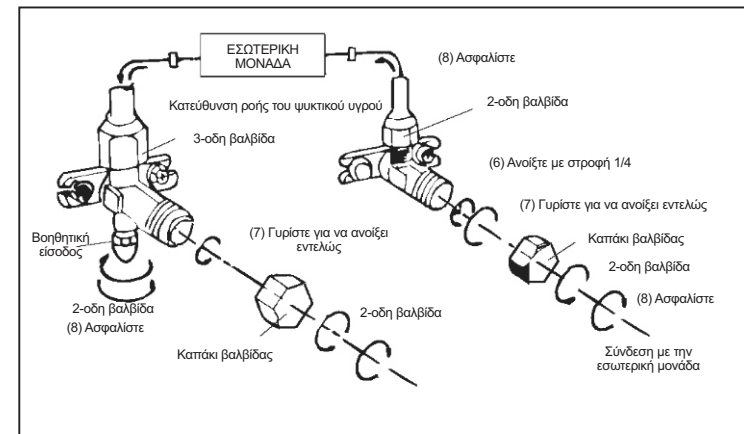
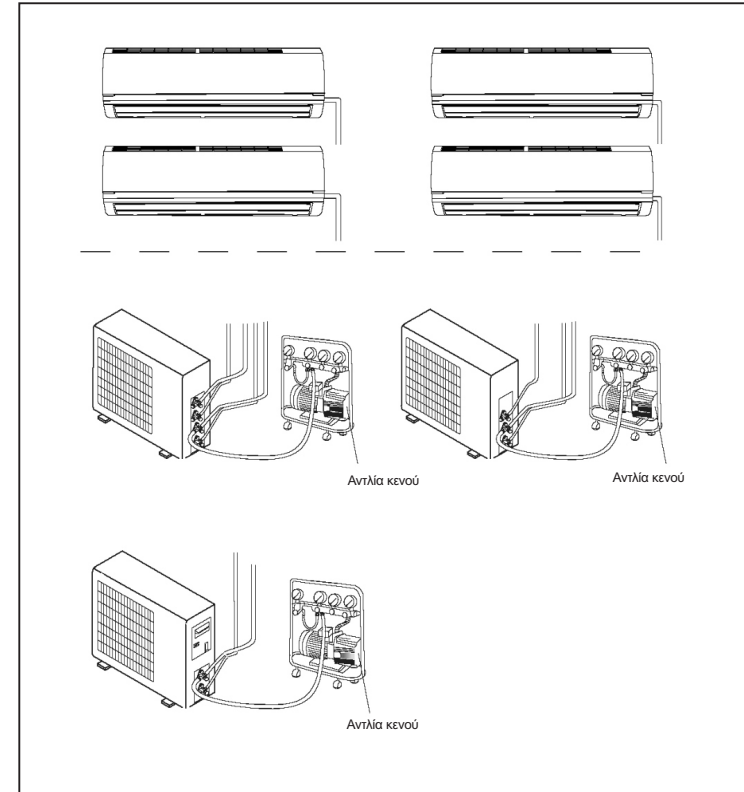
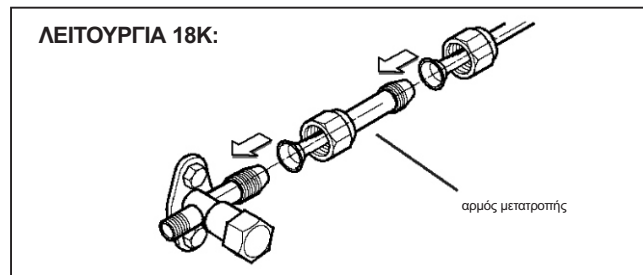
ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Ο υγρός αέρας που έμεινε μέσα στο κύκλωμα ψυκτικού μπορεί να προκαλέσει τη δυσλειτουργία του συμπιεστή. Αφού συνδέσετε την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα, εκτονώστε τον αέρα και την υγρασία από το κύκλωμα ψυκτικού χρησιμοποιώντας μία αντλία κενού.

- (1) Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τα καλύμματα από τη 2-οδη και την 3-οδη βαλβίδα.
- (2) Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το κάλυμμα από τη βοηθητική βαλβίδα.
- (3) Συνδέστε τον σωλήνα αντλίας κενού στη βοηθητική βαλβίδα.
- (4) Λειτουργήστε την αντλία κενού για 10-15 λεπτά μέχρι να επιτευχθεί το απόλυτο κενό των 10 mm Hg.
- (5) Με την αντλία κενού ακόμα σε λειτουργία, κλείστε τον μοχλό χαμηλής πίεσης στη σύζευξη της αντλίας κενού. Σταματήστε την αντλία κενού.
- (6) Ανοίξτε τη 2-οδη βαλβίδα μέσω 1/4 στροφής και κατόπιν κλείστε τη μετά από 10 δευτερόλεπτα. Ελέγξτε όλες τις ενώσεις για διαρροές χρησιμοποιώντας υγρό σαπουνί ή μία ηλεκτρονική συσκευή διαρροών.
- (7) Γυρίστε το σώμα της 2-οδης και της 3-οδης βαλβίδας. Αποσυνδέστε τον σωλήνα της αντλίας κενού.
- (8) Αντικαταστήστε και σφίξτε όλα τα καπάκια στις βαλβίδες.

Διάμετρος (mm)	Ορμή περιστροφής (N.m)
06	15-20
09.52	35-40
0 16	60-65
012	45-50
019	70-75

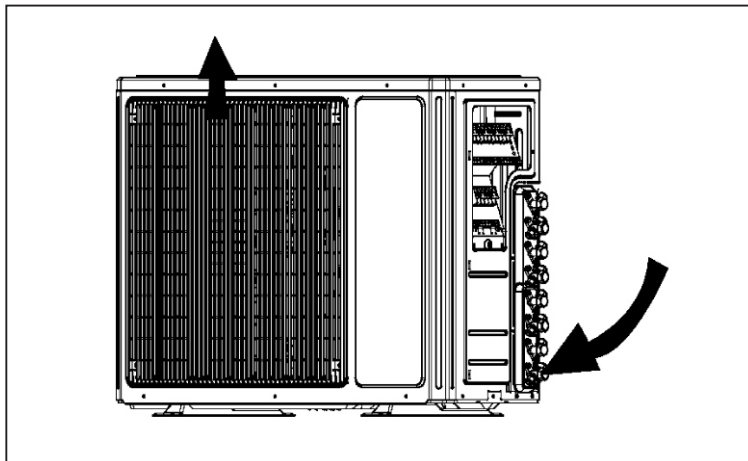
Η μονάδα 18K πρέπει να εγκατασταθεί στην εσωτερική μονάδα



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- ⚠ Χρησιμοποιείτε μόνον κατάλληλα όργανα για το ψυκτικό R410A.
- ⚠ Μην χρησιμοποιείτε κάποιο άλλο ψυκτικό εκτός από το R410A.
- ⚠ Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά λάδια για να καθαρίσετε τη μονάδα.

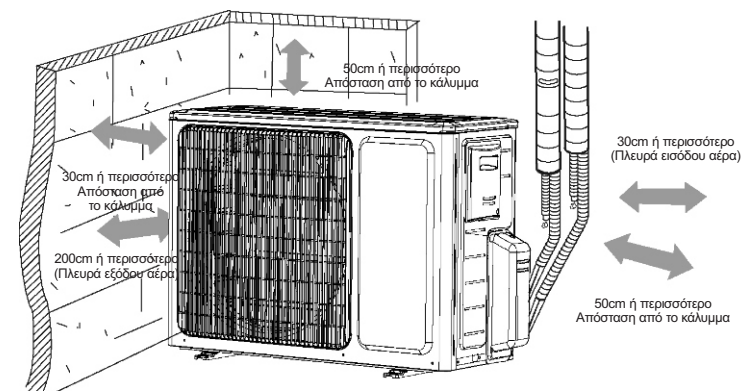


ΣΧΕΔΙΟ ΔΙΑΣΤΑΣΕΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

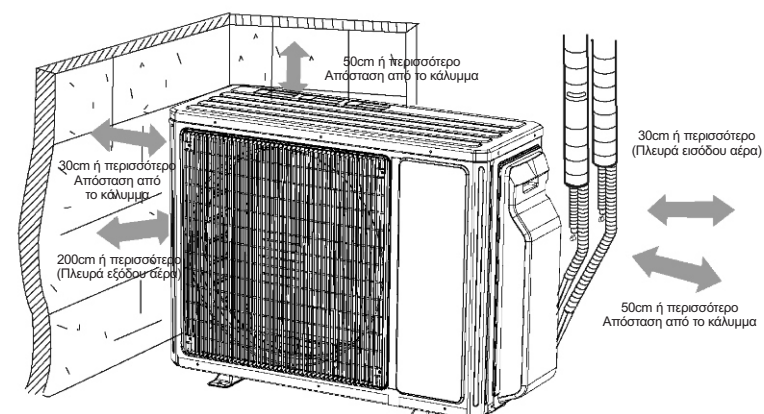
ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- ⚠ Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο και αρμόδιο προσωπικό σέρβις με αξιοπιστία σύμφωνα με το εγχειρίδιο αυτό.
- ⚠ Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις πριν την εγκατάσταση για να αποφύγετε τη δυσλειτουργία λόγω μη επαγγελματικής εγκατάστασης.
- ⚠ Όταν ανασηκώνετε και μετακινείτε τις μονάδες, πρέπει να σας καθοδηγεί εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο άτομο.
- ⚠ Βεβαιωθείτε ότι ο συνιστώμενος χώρος υπάρχει γύρω από τη συσκευή.

DUO 18



TRIO 24, QUATTRO 30



Πρόκειται απλά για το σχεδιάγραμμα, ανατρέξτε στο πραγματικό προϊόν.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Επιλογή στοιχείων	Προβλήματα λόγω λανθασμένης εγκατάστασης
Είναι η εγκατάσταση αξιόπιστη;	Η μονάδα μπορεί να πέσει, να δονηθεί ή να παράγει θορύβους
Έχει γίνει έλεγχος για τη διαρροή αερίου;	Μπορεί να προκαλέσει μη ικανοποιητική απόδοση ψύξης (θέρμανσης)
Η θερμική μόνωση της μονάδας είναι επαρκής;	Μπορεί να προκληθούν συμπυκνώματα και να πέσει νερό
Είναι η αποστράγγιση ομαλή;	Μπορεί να προκληθούν συμπυκνώματα και να πέσει νερό
Η τάση τροφοδοσίας συμφωνεί με την ονομαστική τάση που ορίζεται στην πινακίδα;	Η μονάδα μπορεί να διαλυθεί ή μπορεί να καούν τα στοιχεία
Έχουν εγκατασταθεί σωστά οι γραμμές και οι σωληνώσεις;	Η μονάδα μπορεί να διαλυθεί ή μπορεί να καούν τα στοιχεία
Έχει γειωθεί με ασφάλεια η μονάδα;	Κίνδυνος ηλεκτρικής διαρροής
Τα μοντέλα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις;	Η μονάδα μπορεί να διαλυθεί ή μπορεί να καούν τα στοιχεία
Υπάρχει κάποιο εμπόδιο κοντά στην είσοδο και την έξοδο αέρα της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας;	Η μονάδα μπορεί να διαλυθεί ή μπορεί να καούν τα στοιχεία
Έχει καταγραφεί το μήκος των σωλήνων ψύξης και την ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού;	Δεν είναι εύκολο να αποφασίσετε την ποσότητα πλήρωσης του ψυκτικού.

Multi DCI

Руководство пользователя

Политика компании основана на постоянном повышении качества и надёжности изделий. В связи с этим эстетические и геометрические характеристики, технические параметры и принадлежности данного устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	Соответствие и область применения	1
	Названия деталей	2
	Технические параметры	4
	Диапазон рабочих температур наружного блока	4
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ	Электрические подключения	5
	Установка наружного блока	10
	Стравливание	11
	Техобслуживание	13
	Монтажная схема	13
	Проверка после установки	15

В зависимости от модели, изделия в этом руководстве могут отличаться от настоящего. Одни модели оборудованы индикаторными дисплеями, а другие нет. Положение и форму индикаторного дисплея смотрите на конкретном устройстве.

СООТВЕТСТВИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приобретенный Вами кондиционер соответствует следующим американским директивам UL1995:

⚠ Прежде чем приступить к эксплуатации оборудования, внимательно прочтите это руководство пользователя и сохраните его на будущее.

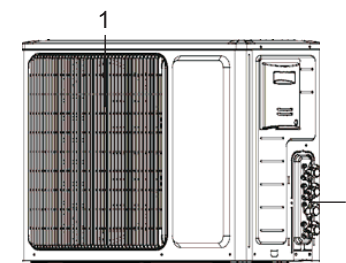
⚠ Используйте кондиционер только согласно инструкциям этого документа. Данные указания не всегда охватывают все возможные обстоятельства и ситуации. Поэтому, как и при работе с любыми другими бытовыми электроприборами, выполняя монтаж, эксплуатацию и техобслуживание, всегда рекомендуется опираться на здравый смысл и предосторожность.

НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ****DUO 18:****Внимание**

- Не забудьте отключить электропитание перед очисткой кондиционера. В противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- Влажный кондиционер повышает риск поражения электрическим током. Ни при каких обстоятельствах не мойте кондиционер.
- Летучие жидкости (растворитель, бензин) могут испортить внешний вид кондиционера. (Для очистки корпуса кондиционера используйте только мягкую сухую или влажную ткань).
- Данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Это необходимо делать в специальных местах для переработки электрических и электронных приборов.
- Температура контура хладагента будет высокой. Размещайте соединительный кабель подальше от медной трубки.



НАРУЖНЫЙ БЛОК	
№	Описание
1	Решетка воздуховыпускного отверстия
2	Клапан

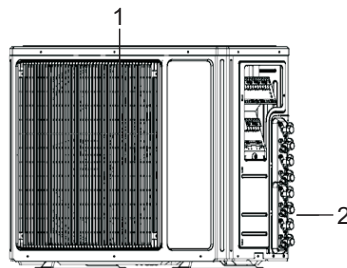


Примечание: рисунки вверху предоставлены только в качестве простой схемы прибора и могут не соответствовать внешнему виду приобретенных Вами блоков.

TRIO 24, QUATTRO 30:**Внимание**

- Если кабель электропитания поврежден, во избежание опасности его замена должна осуществляться представителем изготовителя, сервисным центром или специалистом с соответствующей квалификацией.
- Не забудьте отключить электропитание перед очисткой кондиционера. В противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- Влажный кондиционер повышает риск поражения электрическим током. Ни при каких обстоятельствах НЕ мойте кондиционер.
- Летучие жидкости (растворитель, бензин) могут испортить внешний вид кондиционера. (Используйте только мягкую сухую или влажную ткань для очистки корпуса кондиционера).
- Не утилизируйте это изделие как бытовые отходы. Необходима отдельная утилизация для специальной переработки.
- Температура контура хладагента будет высокой. Размещайте соединительный кабель подальше от медной трубки.

НАРУЖНЫЙ БЛОК	
№	Описание
1	Решетка воздуховыпускного отверстия
2	Valve



Примечание: рисунки сверху предоставлены только в качестве простой схемы прибора и могут не соответствовать внешнему виду приобретенных Вами блоков.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

МОДЕЛЬ		DUO 18	
Электрические параметры			
Электропитание	220-240V,50Hz		
Выключатель с плавким предохранителем или	25		
Минимальное сечение кабеля электропитания	2.5		мм ²
Охлаждающий газ (R410A)	1400		г
Размер и зазор			
	L	955	мм
	P	396	мм
	H	700	мм

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

МОДЕЛЬ		TRIO 24, QUATTRO 30	
Электрические параметры			
Электропитание	220-240V,50Hz		
Выключатель с плавким предохранителем или	32		
Минимальное сечение кабеля электропитания	2.5		мм ²
Охлаждающий газ (R410A)	2200		г
Размер и зазор			
	L	980	мм
	P	427	мм
	H	790	мм

ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР НАРУЖНОГО БЛОКА ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

	Наружная сторона
Максимальное	48/-
Минимальное	-15/-
Максимальный обогрев	24/18
Минимальный обогрев	-15/-16

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

DUO 18:

1. Снимите ручку на обшивке на правой стороне наружного блока (один винт).
2. Снимите кабельный зажим, подключите соединительный кабель электропитания к клемме и зафиксируйте соединение. Распределение монтажной линии должно совпадать с внутренним блоком.

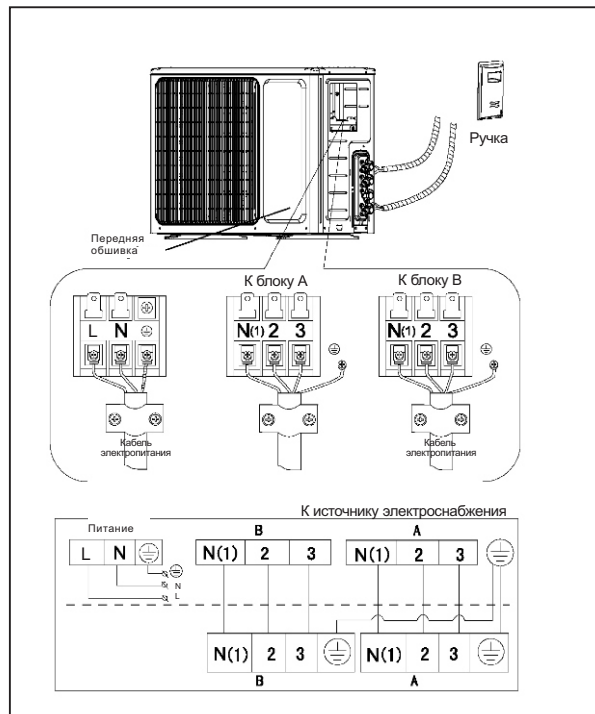
Снимите кабельный зажим, подключите соединительный кабель электропитания к клемме и зафиксируйте соединение. Распределение монтажной линии должно совпадать с внутренним блоком.

3. Электропроводка должна соответствовать электропроводке внутреннего блока.

Зафиксируйте зажимом соединительный провод электропитания.

Удостоверьтесь в надежности фиксации.

Установите ручку.



- ⚠ Разъединитель с одними полюсами, имеющий зазор между разомкнутыми контактами на всех полюсах минимум 3 мм, должен подключаться в фиксированной разводке.

Неправильное подключение провода может вызывать сбои в работе некоторых электрических компонентах. После фиксации кабеля

- ⚠ удостоверьтесь, что выводы между подключением к фиксированной точке имеют некоторое пространство.

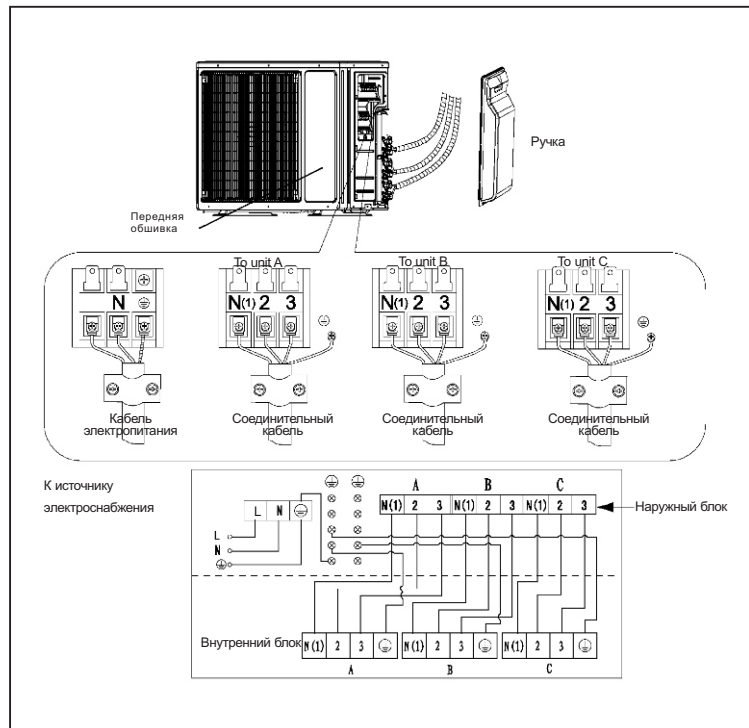
- ⚠ Соединительные трубы и электропроводка блоков А и В должны соответствовать друг другу.

Установка прибора должна осуществляться в соответствии с действующими стандартами монтажа электропроводки.

Примечание: рисунки вверху предоставлены только в качестве простой схемы прибора и могут не соответствовать внешнему виду блоков, которые Вы приобрели.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ**TRIO 24:**

1. Снимите ручку на обшивке на правой стороне наружного блока (один винт).
2. Снимите кабельный зажим, подключите соединительный кабель электропитания к клемме и зафиксируйте соединение. Распределение монтажной линии должно совпадать с внутренним блоком. Электропроводка должна соответствовать электропроводке внутреннего блока.
3. Зафиксируйте зажимом соединительный провод электропитания.
4. Удостоверьтесь в надежности фиксации.
5. Установите ручку.



- ⚠ Разъединитель с одними полюсами, имеющий зазор между разомкнутыми контактами на всех полюсах минимум 3 мм, должен подключаться в фиксированной разводке.

Неправильное подключение провода может вызывать сбои в работе некоторых электрических компонентах. После фиксации кабеля ⚠ удостоверьтесь, что выводы между подключением к фиксированной точке имеют некоторое пространство.

- ⚠ Соединительные трубы и электропроводка блоков А, В и С должны соответствовать друг другу.

⚠ Установка прибора должна осуществляться в соответствии с действующими стандартами монтажа электропроводки.

Не монтируйте наружный блок в местах, где он будет находиться под солнечными лучами.

Примечание: рисунки вверху предоставлены только в качестве простой схемы прибора и могут не соответствовать внешнему виду блоков, которые Вы приобрели.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ**QUATTRO 30:**

1. Снимите ручку на обшивке на правой стороне наружного блока (один винт).
2. Снимите кабельный зажим, подключите соединительный кабель электропитания к клемме и зафиксируйте соединение. Распределение монтажной линии должно совпадать с внутренним блоком. Электропроводка должна соответствовать электропроводке внутреннего блока.
3. Зафиксируйте зажимом соединительный провод электропитания.
4. Удостоверьтесь в надежности фиксации.
5. Установите ручку.

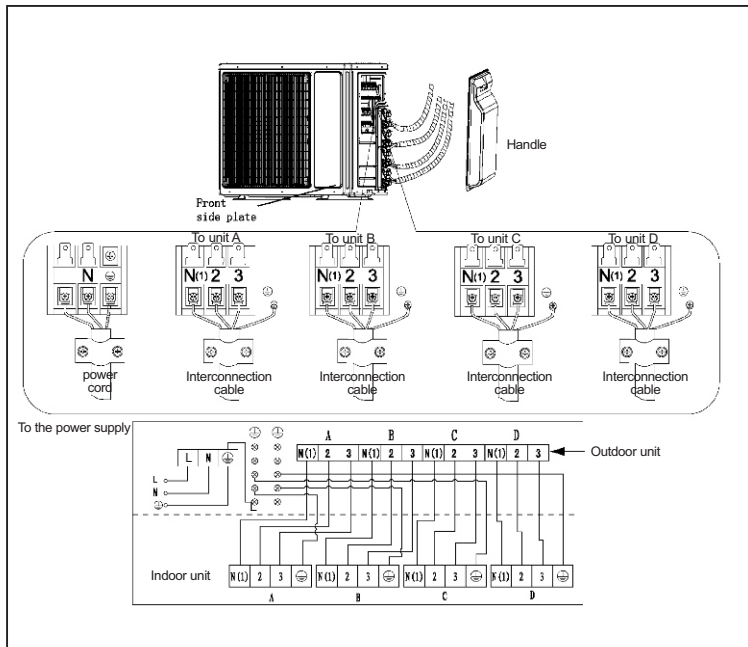
- ⚠ Разъединитель с одними полюсами, имеющий зазор между разомкнутыми контактами на всех полюсах минимум 3 мм, должен ⚠ подключаться в фиксированной разводке.

Неправильное подключение провода может вызывать сбои в работе некоторых электрических компонентах. После фиксации кабеля удостоверьтесь, что выводы между подключением к фиксированной точке имеют некоторое пространство.

⚠ Соединительные трубы и электропроводка блоков A, B, C и D должны соответствовать друг другу.

⚠ Установка прибора должна осуществляться в соответствии с действующими стандартами монтажа электропроводки.

Не монтируйте наружный блок в местах, где он будет находиться под солнечными лучами.



ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

⚠ После снятия упаковки убедитесь в целостности и комплектности содержимого.

⚠ Наружный блок должен все время находиться в вертикальном положении.

⚠ Перемещение должно выполняться квалифицированным техническим персоналом с помощью оборудования, которое соответствует весу устройства.

МОНТАЖ НАРУЖНОГО БЛОКА

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

Выбор места установки

⚠ Используйте болты для крепления блока на ровном и твердом полу. Устанавливая блок на стене или крыше, убедитесь, что опора надежно закреплена и не будет подвержена перемещениям в случае интенсивной вибрации или сильного ветра.

⚠ Не устанавливайте наружный блок в углублениях или вентиляционных отверстиях

Монтаж труб

⚠ Используйте подходящие для хладагента R410A соединительные трубки и оборудование.

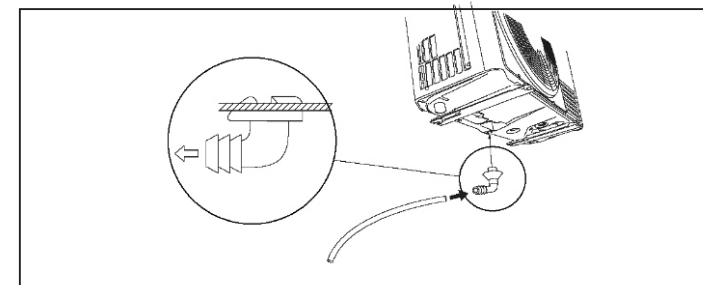
⚠ Трубки для хладагента не должны превышать максимальную длину 10м.

⚠ Оберните все соединения и трубки для хладагента.

Для затяжки соединений используйте два гаечных ключа, крутя ими в противоположные стороны.

Предостережение: Согласно стандарту NEC/CEC, установка должна проводиться только персоналом, имеющим на это разрешение

Когда устройство работает в режиме обогрева, образуется конденсат, который вытекает из наружного блока. Чтобы не доставлять неудобств соседям и не вредить окружающей среде, установите сливной фитинг и шланг для отвода конденсационной воды. Установите сливной фитинг и резиновую прокладку на шасси наружного блока и присоедините сливной шланг, как это показано на рисунке.

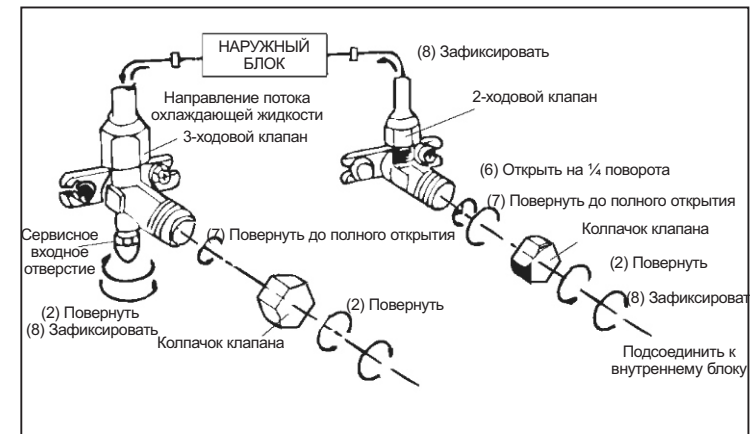
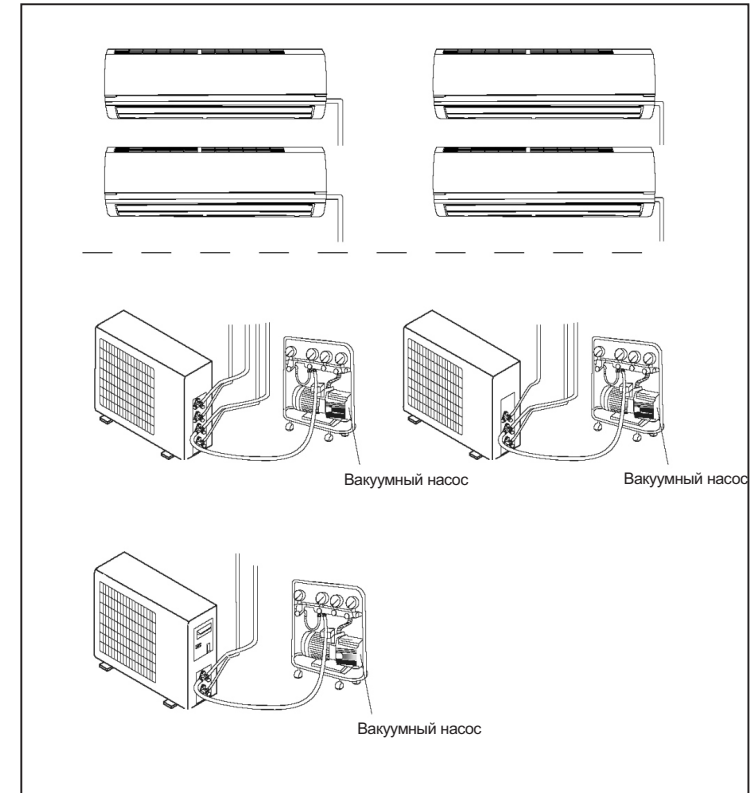
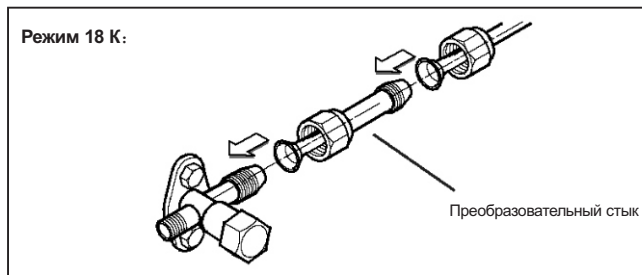


СТРАВЛИВАНИЕ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

Влажный воздух, оставленный внутри контура хладагента, может привести к поломке компрессора. После подключения внутреннего и наружного блоков, стравите воздух и влагу из контура хладагента с помощью вакуумного насоса.

- (1) Открутите и снимите колпачки с 2-ходового и 3-ходового клапанов.
 - (2) Открутите и снимите колпачок с сервисного клапана.
 - (3) Подключите шланг вакуумного насоса к сервисному клапану.
 - (4) Включите вакуумный насос на 10-15 минут, пока не будет достигнуто значение абсолютного вакуума 10 мм рт.ст.
 - (5) Не выключая вакуумный насос, закройте ручку низкого давления на муфте вакуумного насоса. Выключите вакуумный насос.
 - (6) Откройте 2-ходовой клапан на 1/4 оборота, а затем закройте его через 10 секунд. Используя жидкое мыло или электронный детектор, проверьте все соединения на утечку.
 - (7) соединения на утечку.
 - (8) Поверните корпуса 2-ходового и 3-ходового клапанов. Отсоедините шланг вакуумного насоса.
- Верните на место и затяните все колпачки на клапанах.

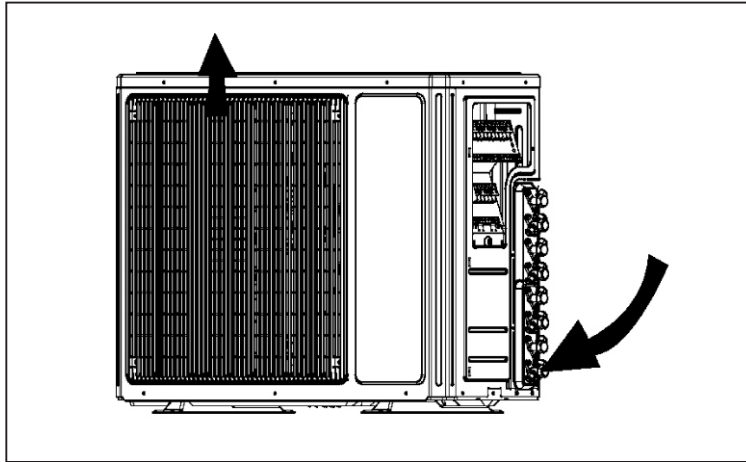
Диаметр (мм)	Крутящий момент (Нм)
06	15-20
09.52	35-40
0 16	60-65
012	45-50
019	70-75

18К блок должен быть установлен на внутреннем блоке

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

- ⚠ Используйте подходящие инструменты для хладагента R410A.
- ⚠ Используйте только хладагент R410A.
- ⚠ Не используйте минеральных масел для очистки блока.

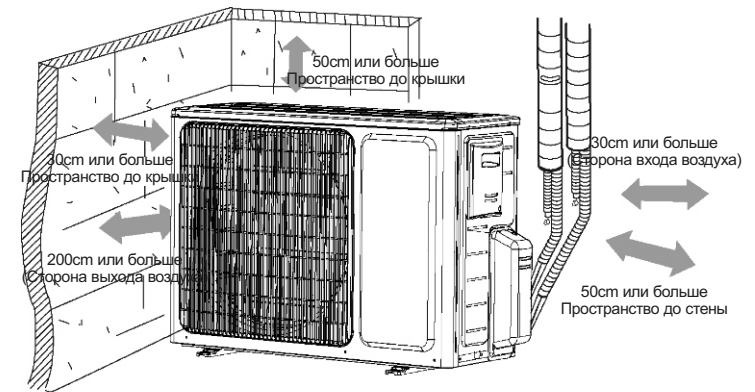


МОНТАЖНАЯ СХЕМА

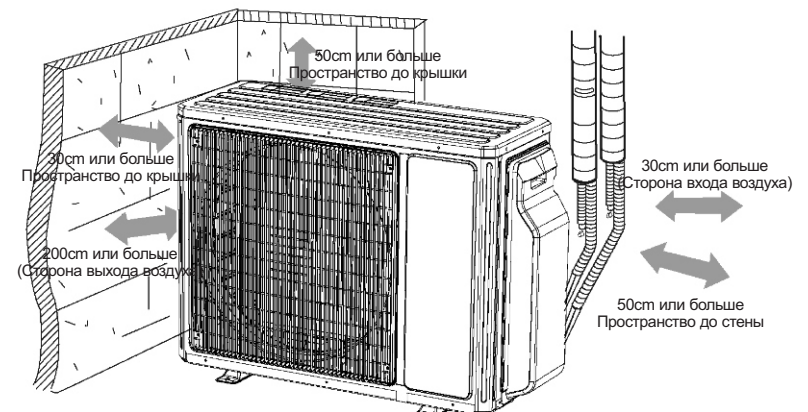
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

- ⚠ Монтаж должен проводиться квалифицированным обслуживающим персоналом с соблюдением требований данного руководства.
- ⚠ Во избежание неправильной работы вследствие непрофессиональной установки обратитесь в сервисный центр, прежде чем приступить к монтажу.
- ⚠ Поднятие и перемещение блоков должно осуществляться под руководством специалиста с соответствующей квалификацией.
- Убедитесь, что вокруг устройства остается достаточно необходимого пространства.

DUO 18



TRIO 24, QUATTRO 30



Это только схематический план. Ссылайтесь на конкретное изделие.

ПРОВЕРКА ПОСЛЕ УСТАНОВКИ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

Вопросы для проверки	Проблемы в связи с неправильной установкой
Монтаж выполнен надежно?	Блок может упасть, вибрировать или создавать шум
Была проведена проверка на утечку газа?	Может вызывать неудовлетворительный эффект охлаждения (обогрева)
Достаточна ли теплоизоляция блока?	Может вызывать конденсацию и сток воды
Дренаж ровный?	Может вызывать конденсацию и сток воды
Соответствует ли напряжение электропитания номинальному напряжению, указанному на паспортной табличке?	Блок может выйти из строя или его компоненты могут сгореть
Электропроводка и трубы смонтированы правильно?	Блок может выйти из строя или его компоненты могут сгореть
Блок был надежно заземлен?	Опасность утечки тока
Модели линий соответствуют требованиям?	Блок может выйти из строя или его компоненты могут сгореть
Существуют ли преграды возле воздушных впускных и выпускных отверстий внутреннего и наружного блоков?	Блок может выйти из строя или его компоненты могут сгореть
Сделана ли запись относительно длины трубы для хладагента и объема заправленного хладагента?	Объем хладагента для заправки определить непросто.